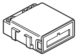
BRIDGE 4400 CAN

ISTRUZIONI COMPLETE

COMPLETE INSTRUCTION

cobra

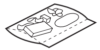
1 - LEGENDA E CONTENUTO DEL KIT / *LEGENDA AND KIT CONTENTS.*



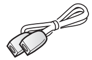
Centralina
Central unit
Centrale
Centralita
Central
Ηλεκτρονικός εγκέφαλος
Centrální jednotka
Styrenhet
Sentralenhet
Central
Steuergerät



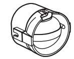
Cablaggio
Wiring harness
Câblage
Cableado
Conjunto de fios
Καλωδίωση
Kabeláž
Kablar
Ledningsnett
Kabler
Leitungssatz



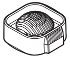
Sacchetto accessori
Fittings bag
Sachet des accessoires
Bolsa de accesorios
Saco de acessórios
Σακίδιο με αξεσουάρ
Sáček příslušenství
Tillbehörspåse
Pakke med monteringsdeler
Pose med tilbehør
Zubehör



Sensori ultrasuoni
Sensor transducers
Capteurs à ultrasons
Sensores a ultrasonido
Detectores de ultra-sons
Αισθητήρας υπερήχων
Ultrazvukové snímače
Ultraljudssensorer
Ultralydsensorer
Ultralydsfølere
Ultraschallsensoren



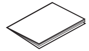
Sirena autoalimentata
Siren with backup battery
Sirène autoalimentée
Sirena autoalimentada
Sirene auto-alimentada
Αυτοτροφοδοτούμενη σειρήνα
Siréna s nezávislým napájením
Självförsörjande sirén
Sirene med selvmatingsbatteri
Sirene med batteri
Sirene mit back up Batterie



Loudspeaker
Loudspeaker
Sirène non autoalimentée
Sirena no autoalimentada
Sirene não auto-alimentada
Μη αυτοτροφοδοτούμενη σειρήνα
Siréna bez vlastního napájení
Ej självförsörjande sirén
Sirene uten selvmatingsbatteri
Sirene uden batteri
Sirene ohne back up Batterie



Pannello di controllo
Control panel
Tableau de commande
Panel de control
Painel de controlo
Πίνακας ελέγχου
Ovládací panel
Kontrollpanel
Kontrollpanel
Styrepanel
Emergency Panel



Manuale utente/installatore
User/installation manual
Manuel utilisateur/Installateur
Manual del usuario/instalador
Manual de uso/instalação
Εγχειρίδιο χρήστη
Návod pro uživatele/instalatéra
Användar-/installattionshandbok
Brukermanual/installatørmanual
Bruger-/installatørmanual
Montage und Bedienungsanleitung



Pin Code Card
Pin Code Card
Carte Code PIN
Tarjeta de código PIN
Cartão do código PIN
Pin code card
Karta s pin kódem
Pin code card
PIN-kodekort
Pin-kode card
Pin Code Karte



Vetrofania
Warning sticker
Vitrauphanie
Calcomanía de advertencia
Aviso autocolante
Αυτοκόλλητα για τα τζάμια
Fólie na sklo s upozorněními
Varningsetikett
Advarselssticker
Advarselsmærkat
Cobra Fensteraufkleber

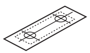


8772

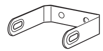
Radiocomando
Radio controls
Radiocommande
Radiomando
Comando por rádio
Τηλεχειρισμός
Rádiové ovládání
Fjärrkontroller
Fjernkontroller
Fjernbetjeninger
Fernbedienungen



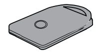
Cablaggio sirena
Siren wiring harness
Câblage sirène
Cableado de sirena
Conjunto de fios da sirene
Καλωδίωση σειρήνας
Kabeláž sirény
Sirénkablar
Ledningsnett sirene
Sirenekabler
Leitungssatz Sirene



Dima di foratura
Drilling mask
Gabarit de perçage
Escantillón para perforar
Escantilhão para perfuração
'Ελασμα τρυπήματος
Vrtací šablona
Borrningsmall
Hullmal
Hulskabelon
Bohrschablone

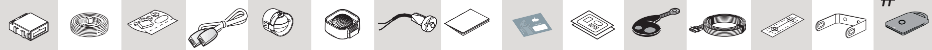


Staffa
Bracket
Patte de fixation
Estribo
Presilha
Βραχίονας
Třmen
Bygel
Bøjle
Bøjle
Halter



2771

Driver card
Driver card
Carte de circuit de commande
Driver card
Cartão do condutor
Driver card
Driver card
Driver card
Driver card
Driver card
Driver card



KIT															#
AK 4485 *	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
AK 4435	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
AK 4430	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓
AK 4425	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
AK 4415	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓		
AK 4410	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓			✓		
AK 4405	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓		
AC 4436	✓	✓	✓	#			✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓
AC 4416	✓	✓	✓	#			✓	✓	✓	✓					

* = CAN L with single wire - CAN L con filo singolo.

= OPZIONALE - OPTIONAL.

Gentile cliente,
nel ringraziarla per la scelta fatta la informiamo che questo prodotto è un sistema di allarme tecnologicamente avanzato, rispondente agli standards di prestazioni definiti dalle case automobilistiche e conforme alle direttive comunitarie.
A Lei, gentile utente, dopo l'installazione del sistema sono stati consegnati i radiocomandi ed il manuale utente che contiene anche la dichiarazione di conformità del prodotto ed il relativo certificato di installazione.

Il manuale è suddiviso in:

Legga il manuale con attenzione: trarrà la massima soddisfazione dal prodotto acquistato.Le consigliamo inoltre di conservare questo manuale insieme ai *documenti dell'auto per una più facile consultazione in caso di necessità. Qualora si manifesti un problema non risolvibile, si rivolga direttamente al suo installatore di fiducia.*

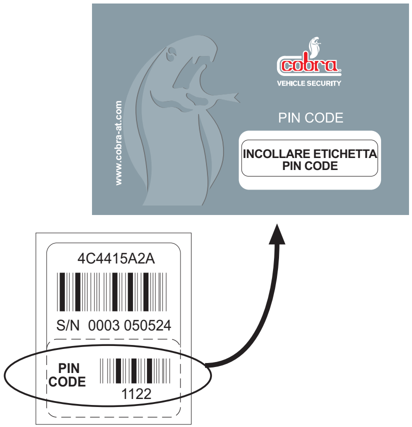
2 - INFORMAZIONI.

Il sistema è dotato della funzione di auto apprendimento, che permette di semplificare tutte le operazioni di aggiunta o sostituzione di radiocomandi / Driver Card solo con il consenso dell'utente.
Per la procedura fare riferimento al manuale Pag. 16 Cap. 13.

2.1 - Codice personale PIN.

Ogni sistema della serie **BRIDGE 4400** è provvisto di un Pin Code utilizzabile per il disinserimento di emergenza.

Questo è un esempio della PIN CODE CARD
(PIN CODE programmato da fabbrica):



CODICE PERSONALE PIN

Vi raccomandiamo di posizionare l'etichetta adesiva **PIN CODE**, che troverete sul retro della centralina, nell'apposita PIN CODE CARD .

3 - INTRODUZIONE.

I sistemi di allarme anti-intrusione della serie BRIDGE 4400 sono dotati di un'interfaccia seriale Can (Controller Area Network) che permette il colloquio con la rete dati della vettura e sono controllati, in tutte le versioni, dal radiocomando originale del veicolo, oppure, ove previsto, anche da un radiocomando o una Driver Card Cobra con codici ad alta sicurezza. Questa tecnologia offre un elevatissimo grado di protezione contro ogni tentativo di riproduzione del codice.

Il radiocomando Cobra permette di azionare il sistema ad una distanza di 5 - 10 metri dal veicolo.

La Driver Card Cobra permette di disinserire il blocco motore e l'antirapina ad una distanza di 1 - 5 metri dal veicolo.

In alcune circostanze si può verificare una riduzione della portata a causa di interferenze generate da altre fonti (es. radioamatori che operano sulla stessa frequenza).

In caso di mancato funzionamento avvicinarsi il più possibile al veicolo. Se è prevista la chiusura confort dei vetri da radiocomando, Vi raccomandiamo di effettuare questa operazione restando vicini al veicolo in modo tale che questa azione si verifichi in condizioni di sicurezza.

La protezione della vostra vettura è assicurata da:

Modello	PROTEZIONE ANTIAVVIAMENTO	PROTEZIONE VOLUMETRICA	PROTEZIONE PERIMETRICA	PROTEZIONE TAGLIO CAVI
AK 4485	•	•	•	•
AK 4435	•	•	•	•
AK 4430	•	•	•	
AK 4425		•	•	•
AK 4415	•	•	•	•
AK 4410	•	•	•	
AK 4405		•	•	•
AC 4436	•	• #	•	
AC 4416	•	• #	•	

= OPZIONALE.

4 - COMPLEMENTI DI PROTEZIONE.

Il sistema di allarme da lei acquistato può essere completato, per aumentare il livello di protezione offerto al suo veicolo, dai seguenti moduli:

5452: modulo antisollevamento.
A sistema di allarme inserito, attraverso un sensore speciale, l'antisollevamento protegge il veicolo dai tentativi di traino e sollevamento e di conseguenza dai furti di accessori di valore come ad esempio i cerchi in lega.

5462: modulo iperfrequenza.
A sistema di allarme inserito, tramite l'emissione di raggi a iperfrequenza, il modulo, posizionato e nascosto all'interno dell'auto, assicura la protezione volumetrica dell'abitacolo.

2980: modulo alzacristalli.
All' inserimento del sistema, i vetri elettrici del vostro veicolo si chiudono automaticamente.

8509: modulo a 2 blocchi motore.
A sistema di allarme inserito, tramite 2 relais inseriti nel modulo è possibile realizzare una doppia interruzione del circuito di avviamento.

ICD 213X: sistema di allarme satellitare.
Questo sistema comunica con il Bridge 4400 tramite una linea seriale dedicata (Cobra Bus) ed è in grado di fornire informazioni di tentata effrazione alla centrale operativa.

5 - Configurazione Can Bus.

I prodotti della serie Bridge 4400 sono studiati per sopportare diverse piattaforme auto (brand) dotate di interfaccia Can (controller area network). Tutti i sistemi ad eccezione del 4485 hanno di fabbrica la selezione delle Brand Volkswagen, mentre il 4485 ha la selezione della Brand Opel. Se si desidera utilizzare un'altra brand occorre obbligatoriamente avere:

- Il software Morpheus scaricabile del sito **www.cobra-at.com** (Area Professionale).
- L'interfaccia tra il pc e il sistema di allarme (cod. **AV0088STAAD**).
- Un pc con la possibilità di un collegamento seriale.

IMPORTANTE: Se non si utilizza la brand programmata da fabbrica, la sua configurazione e la selezione del modello sono indispensabili per il funzionamento del sistema. Nel caso in cui non si utilizzi la brand programmata da fabbrica, seguire le istruzioni riportate qui di seguito:

- durante i primi 5 s, dopo che il sistema viene alimentato (segnalati dal lampeggio veloce del LED), tenere premuto il pulsante del pannello ed attendere il suo spegnimento;
- a questo punto rilasciare il pulsante;
- una volta rilasciato il pulsante, il LED lampeggerà ad indicare l'ingresso nella selezione del modello del veicolo, per un numero di volte pari alla selezione programmata da fabbrica (es. 3 lampeggi).

Il numero di lampeggi corrisponde al numero di riga della tabella Brand Matrix inserita nella confezione. Ogni riga della tabella può corrispondere ad uno o più modelli auto della Brand.

Se si desidera cambiare modello di veicolo, occorre:
- premere brevemente il pulsante del pannello di controllo;
- ogni pressione incrementa di una riga;
- nel caso in cui si sia arrivati all'ultima riga disponibile, con un'ulteriore pressione sul pulsante ripartirà il conteggio dalla riga uno della Brand;
- una volta posizionati sulla riga (modello auto desiderato), occorre attendere che il sistema finisca di segnalare con cinque cicli la riga selezionata;
- l'uscita dalla programmazione del modello auto è segnalata dallo spegnimento del LED.

Verificare la funzionalità della configurazione prescelta, inserendo e disinserendo il sistema.

6 - POSIZIONAMENTO DEGLI ELEMENTI DEL SISTEMA.

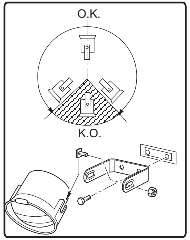
Tutti gli elementi del sistema devono essere posti in posizioni difficilmente accessibili e lontane da fonti di calore.

6.1 - Centrale di allarme.

La centrale di allarme deve essere fissata all'interno dell'abitacolo avendo cura di orientare il connettore principale verso il basso.

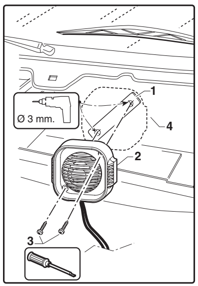
6.2 - Sirena autoalimentata.

Da fissare all'interno del vano motore avendo cura di orientarla come indicato.



6.3 - Loudspeaker.

Il Loudspeaker deve essere fissato all'interno del vano motore avendo cura di fissarlo mediante le apposite viti ad una superficie metallica che favorisca la dissipazione termica del magnete.



6.4 - Sensore volumetrico ad ultrasuoni .

I sensori ultrasuoni devono essere installati sulla parte alta dei montanti del parabrezza anteriore o del lunotto posteriore avendo cura che non vengano coperti quando le alette parasole sono abbassate. Determinare il corretto orientamento delle testine durante l'esecuzione del test funzionale del sistema. Questo sistema incorpora un sensore di tipo autoregolante che si adatta ad ogni tipo di veicolo calcolando automaticamente la volumetria dell'abitacolo.

6.5 - Pannello di controllo.

Il pannello di controllo viene installato normalmente sul cruscotto in modo che il pulsante sia facilmente raggiungibile ed il LED visibile dall'esterno del veicolo, infatti oltre ad avere una funzione deterrente il pannello (LED + pulsante) viene utilizzato durante le operazioni di programmazione e per quelle di riconoscimento dell'utente.

6.6 - Pulsante cofano.

L'installazione del pulsante cofano è indispensabile, se non presente d'origine o non gestito via Can-Bus, per consentire l'accesso alle procedure di programmazione dell'allarme ed avere la protezione del vano motore. Ad installazione ultimata controllare che il pulsante non vada a premere su pannelli fonoassorbenti o sulla lamiera esterna della carrozzeria, poiché questi materiali potrebbero deformarsi nel tempo.

6.7 - Antenna (solo per 442X, 443X e 4485).

Il posizionamento dell'antenna è fondamentale ai fini del buon funzionamento del sistema di radiocomandi e Driver Card. Il cavo non deve essere tagliato, arrotolato, collegato ad altro cavo o alla carrozzeria e deve essere mantenuto separato dal cablaggio. Posizionare l'antenna in modo che sia distante almeno 20 mm. da parti metalliche.

7 - ELENCO FUNZIONI.

7.1 - Funzioni standard.

Di seguito sono elencate le caratteristiche funzionali principali dell'allarme.

- Inserimento/disinserimento per mezzo dei radiocomandi originali del veicolo (tutte le versioni).
- Inserimento/disinserimento per mezzo dei radiocomandi Cobra (solo versioni 442x,443x e 4485).
- Protezione volumetrica dell'abitacolo con sensore ad ultrasuoni che non necessita di regolazioni della sensibilità.
- Protezione perimetrica con funzione diagnostica nei primi 30 s dall'inserimento. Se una porta, cofano o baule vengono aperti l'avvisatore acustico emette un segnale sonoro nei primi 30 s o genera un ciclo di allarme passato tale tempo.
- Il tempo di ogni ciclo di allarme è di 30 s. Gli indicatori di direzione lampeggiano.
- LED di indicazione dello stato del sistema con funzione memoria di avvenuti allarmi.
- Esclusione ultrasuoni manuale (pannello di controllo) o automatica Can Bus da software (se prevista).
- Disinserimento di emergenza tramite Pin Code.
- Protezione taglio cavi (sirena autoalimentata).
- Comando del sistema di chiusura centralizzata (solo versioni 442x, 443x e 4485).
- Blinker inserimento/disinserimento.
- Inserimento antidistrazione.
- Inserimento passivo.
- Blocco motore passivo (solo versioni 442x, 443x e 4485).
- Antirapina automatica.
- Funzione garage.

7.2 - Elenco funzioni programmabili.

- Regolazione volume o esclusione buzzer.
- Attivazione inserimento passivo.
- Attivazione antidistrazione.
- Abilitazione comando chiusure centralizzate con antidistrazione (solo per 442x-443x e 4485).
- Attivazione blocco motore passivo (solo per 442x-443x e 4485).
- Attivazione antirapina.
- Abilitazione funzione garage.
- Polarità ingresso porta guida (gestita generalmente in automatico dalla piattaforma Can).
- Polarità ingresso baule (gestita generalmente in automatico dalla piattaforma Can).
- Attivazione uscita loudspeaker o clacson.
- Uscita clacson fissa o intermittente.
- Abilitazione comando chiusura confort (28 s).
- Abilitazione comando chiusura confort manuale dal tasto A radiocomando Cobra.
- Blocco selezione Can.

7.3 - Descrizione delle funzioni programmabili.

- ***Regolazione volume o esclusione buzzer.***

☐ **Attivata** ☐ **Disattivata**

Questa funzione permette la regolazione del volume del segnale acustico di inserimento e disinserimento o la sua completa disattivazione.

Importante: la sua attivazione nei paesi CE è vietata.

- ***Attivazione inserimento passivo.***

☐ **Attivata** ☐ **Disattivata**

Questa funzione permette l'inserimento automatico del sistema dopo aver rilevato lo spegnimento del motore e l'apertura e la chiusura della porta lato guida entro 30 s.

- ***Attivazione antidistrazione.***

☐ **Attivata** ☐ **Disattivata**

Questa funzione permette l'inserimento automatico del sistema se dopo 115 s dal disinserimento nessuna porta viene aperta.

- ***Abilitazione comando chiusure centralizzate con antidistrazione.***

☐ **Attivata** ☐ **Disattivata**

Questa funzione permette l'attivazione del comando di chiusura all'l'inserimento automatico del sistema se dopo 115 s dal disinserimento nessuna porta viene aperta.

- ***Abilitazione blocco motore passivo.***

☐ **Attivata** ☐ **Disattivata**

Questa funzione permette l'attivazione del blocco motore se entro 115 s dallo spegnimento del quadro non viene aperta la porta lato guida. Nel caso si ha a disposizione la Driver Card accesa, nell'abitacolo, questa funzione viene automaticamente esclusa.

Se si vuole disinserire il sistema occorre effettuare prima l'inserimento e poi il disinserimento.

- ***Attivazione antirapina automatica.***

☐ **Attivata** ☐ **Disattivata**

Questa funzione permette all'utente del veicolo di essere riconosciuto entro 120 s dall'accensione del quadro. Per essere riconosciuti occorre digitare le prime due cifre del Pin Code o avere una Driver Card abilitata dal sistema. Una volta riconosciuti, l'utilizzo della vettura è consentito in ogni caso fino al successivo spegnimento del quadro o all'apertura/chiusura porta con quadro acceso. Se il codice non viene trasferito correttamente, a 30 s dal termine del tempo di riconoscimento il LED sul pannello di controllo comincia a lampeggiare velocemente fino al termine di tale tempo. Al termine dei 120 s il sistema genera una sequenza di 9 cicli di allarmi sonori e visivi. Il blocco motore si attiverà al successivo tentativo di avviamento del motore. Per disinserire il blocco motore durante la fase di allarme occorre digitare le quattro cifre del Pin Code o avere la Driver Card abilitata dal sistema.

IMPORTANTE. La funzione è disabilitata da fabbrica in conformità alla normativa Europea e la sua attivazione invalida la conformità alle prescrizioni di legge.

- ***Attivazione funzione garage.***

☐ **Attivata** ☐ **Disattivata**

Questa funzione permette l'esclusione temporanea di tutti gli inserimenti automatici se l'utente desidera lasciare le chiavi del veicolo ad altre persone senza fornire loro i radiocomandi. Una volta abilitata la funzione vengono permessi 10 cicli massimi di avviamento senza alcuna forma di attivazione automatica.

Una volta attivata la funzione in fase di programmazione per il suo funzionamento occorre:

- aprire la porta lato guida e ruotare la chiave di avviamento in ON,
- digitare le quattro cifre del Pin Code,
- 1 lampeggio degli indicatori di direzione indica che la funzione garage è attiva.

Se si vuole disattivare la funzione volontariamente occorre:

- aprire la porta lato guida e ruotare la chiave di avviamento in ON,
- digitare le quattro cifre del Pin Code,
- 5 lampeggi degli indicatori di direzione indica che la funzione garage è disattivata.

- ***Polarità ingresso porta lato guida.***

☐ **Positiva** ■ **Negativa**

Questa funzione definisce la polarità dell'ingresso porta lato guida, quando si utilizza il filo GRIGIO - NERO (vedi scheda tecnica).

- ***Polarità ingresso baule.***

■ **Positiva** ☐ **Negativa**

Questa funzione definisce la polarità dell'ingresso baule, quando si utilizza il filo GIALLO - NERO (vedi scheda tecnica).

- ***Attivazione uscita loudspeaker o clacson.***

☐ **Clacson** ■ **Loudspeaker**

Questa funzione permette di azionare con un comando modulato il loudspeaker o con un comando negativo un clacson o altro dispositivo (es. Pager) dalla pos. 15 del connettore del cablaggio della centrale d'allarme (pos. libera).

- ***Uscita fissa o intermittente.***

■ **Fissa** ☐ **Intermittente**

Questa funzione permette di selezionare il tipo di segnale fisso o intermittente del loudspeaker o clacson.

- ***Abilitazione comando chiusura confort.***

■ **Attivata** ☐ **Disattivata**

Questa funzione permette di avere un comando di 28 s sul filo VIOLA (pos. 23) del cablaggio della centrale d'allarme.

- ***Abilitazione comando chiusura confort manuale.***

☐ **Attivata** ■ **Disattivata**

Questa funzione permette, tenendo premuto il tasto A del radiocomando Cobra, di pilotare manualmente il comando di chiusura confort. Ciò e possibile solo per i sistemi dotati di radiocomando Cobra.

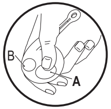
- ***Blocco selezione piattaforme.***

☐ **Attivata** ■ **Disattivata**

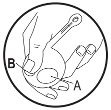
Questa funzione permette al LED di lampeggiare velocemente per 5 s all' alimentazione del sistema permettendo la selezione delle piattaforme CAN.

7.4 - Funzionalita' dei pulsanti del radiocomando Cobra (solo versioni 442x, 443x e 4485).

Pulsante A Inserisce l'allarme e il blocco motore.



Pulsante B Disinserisce l'allarme e il blocco motore.



8 - Abbinamento dei moduli / sirena 4310 / allarme satellitare ICD 213X su linea Cobra Bus.

Sulla linea Cobra Bus (pin 10) è possibile abbinare i seguenti moduli aggiuntivi (Sirena 4310 / modulo antisollevamento / allarme satellitare ICD 213X / Blocco motore 8509), mediante procedura di programmazione:

1. disinserire il sistema,
2. entrare in programmazione mediante procedura dedicata per prodotto,
3. passare dalla pagina 2 alla pagina 7 mediante l'attivazione e disattivazione del quadro (+15 ON / OFF),
4. l'indicazione dell'avvenuta memorizzazione e fine programmazione viene segnalata da un lampeggio lungo degli indicatori di direzione.

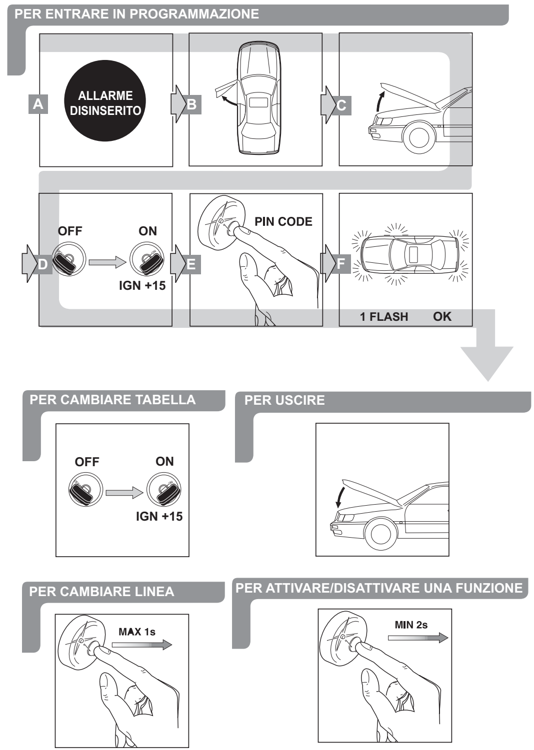
NOTA: in caso si colleghino 2 moduli 8509 occorre memorizzare, prima un modulo, uscire dalla programmazione e ripetere l'operazione per il secondo rientrando in programmazione.

Se viene scollegato un modulo dalla linea Cobra Bus, ripetere dal punto numero 1.

NOTA: ad allarme disinserito, scollegando un modulo auto appreso dalla linea Cobra Bus, all'inserimento del sistema si avrà una segnalazione da 8 lampeggi a 12 degli indicatori di direzione e se attivato, si avranno da 8 a 12 segnalazioni del Buzzer.

IMPORTANTE: se il KIT comprende la sirena autoalimentata 4310, non occorre eseguire l'abbinamento perchè è già abbinata in fabbrica.

9 - PROGRAMMAZIONE



10 - TABELLE FUNZIONI 4400.

4400

NOTE	TABELLA FUNZIONI — PAGINA 1
Il volume del buzzer (inserimento disinserimento acustico) ha sette livelli di volume, arrivati al livello massimo se si digita ancora il pulsante sul pannello di controllo il volume riparte dal livello 0)	**BUZZER**

Vol +



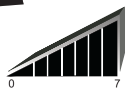


TABELLA FUNZIONI — PAGINA 2

RICONOSCIMENTO DISPOSITIVI CAN BUS

NOTE Raggiungere la tabella 7 per confermare i dispositivi rilevati.	Riconoscimento automatico delle periferiche collegate alla linea Cobra Bus (max 6 dispositivi).
IMPORTANTE Si raccomanda di non collegare l'antenna durante la fase di autoapprendimento codici, per evitare che codici indesiderati possano essere memorizzati.	Digitando il PIN code si entra in autoapprendimento TX (max 4) 5 segnalazioni blinker. Entrando in questa riga la prima volta che si preme un tasto del radiocomando si cancellano tutti i codici precedentemente memorizzati e si memorizza il codice del radiocomando in uso. Per memorizzare altri radiocomandi o Driver Card è sufficiente ripetere l'operazione. Ogni volta che si apprende un codice nuovo il LED lampeggia una volta.
5 lampeggi del blinker confermano l'avvenuta memorizzazione del nuovo Pin Code.	Per cambiare il PIN code rispettare la seguente procedura: 1) Digitare le 4 cifre del nuovo Pin Code. 2) Spegnere e riaccendere il quadro. 3) Ridigitare le 4 cifre del nuovo Pin Code.

TABELLA FUNZIONI — PAGINA 3

	Lampeggio lungo	Lampeggio corto
1 INSERIMENTO PASSIVO	ATTIVA	DISATTIVA
2 INSERIMENTO ANTIDISTRAZIONE	ATTIVA	DISATTIVA
3 ATTIVAZIONE CHIUSURA CENTRALIZZATA DURANTE INSERIMENTO ANTIDISTRAZIONE	ATTIVA	DISATTIVA
4 BLOCCO MOTORE PASSIVO	ATTIVA	DISATTIVA
5 ABILITAZIONE FUNZIONE GARAGE	ATTIVA	DISATTIVA
6 ANTIRAPINA	ATTIVA	DISATTIVA

TABELLA FUNZIONI — PAGINA 4

	Lampeggio lungo	Lampeggio corto
1 POLARITA' INGRESSO PORTE LATO GIUDA	NON DISPONIBILE	
2 POLARITA' INGRESSO BAULE	NON DISPONIBILE	
3 ATTIVAZIONE USCITA LOUDSPEAKER O CLACSON #	CLACSON	LOUDSPEAKER
4 USCITA FISSA O INTERMITTENTE	FISSA	INTERMITTENTE
5 ABILITAZIONE COMANDO CHIUSURA CONFORT *	ATTIVA	DISATTIVA
6 ABILITAZIONE COMANDO CHIUSURA CONFORT MANUALE	ATTIVA	DISATTIVA

* Se utilizzate questa funzione, assicuratevi che il sistema "Antischiacciamento" originale dell'alzavetri sia garantito. Disattiva per prodotti con radiocomando.

\# Per versioni 4410 e 4430 il default è 3) LOUDSPEAKER; 4) FISSA

TABELLA FUNZIONI — PAGINA 5

	Lampeggio lungo	Lampeggio corto
1 BLOCCO SELEZIONE PIATTAFORME	ATTIVA	DISATTIVA

TABELLA FUNZIONI — PAGINA 6

1 LIBERA		

TABELLA FUNZIONI — PAGINA 7

VISUALIZZAZIONE DISPOSITIVI COBRA BUS MEMORIZZATI

1 SIRENA AUTOALIMENTATA	Ogni tipo di dispositivo verrà identificato con un numero differente di lampeggi. La pausa tra una segnalazione e la successiva è di 2 s.
2 MODULI ULTRASUONI	
3 ANTISOLLEVAMENTO	
4 IMMOBILIZER 1	
5 IMMOBILIZER 2	
6 KEY BOARD	
7 ICD	

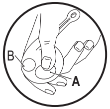
11 - INSERIMENTO E DISINSERIMENTO.

11.1 - Inserimento del sistema con radiocomando originale del veicolo (tutte le versioni).

Premendo il pulsante di chiusura del radiocomando originale:
- si bloccano le porte,
- la funzione buzzer è disabilitata attivabile solo nei paesi extra CE,
- il LED si accende a luce fissa per i primi 25 s, poi lampeggia,
- le protezioni diventano attive quando il LED inizia a lampeggiare.

11. 2 - Inserimento del sistema con radiocomando Cobra (versioni 442x, 443x,4485).

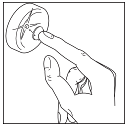
Premendo il pulsante “A” del radiocomando Cobra:



- si bloccano le porte,
- La funzione buzzer è disabilitata attivabile solo nei paesi extra CE.

11. 3 - Inserimento del sistema con disinserimento volontario del sensore volumetrico e sensori esterni.

Il disinserimento volontario del sensore volumetrico avviene rispettando la seguente procedura:



1. premere il pulsante sul pannello di controllo entro 5 s dallo spegnimento del quadro.
2. Tenere premuto il pulsante sul pannello di controllo fino a che il LED segnali:

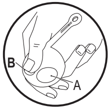
- con 1 flash l’avvenuta esclusione del sensore volumetrico del sistema,
- con 2 flash l’avvenuta esclusione del sensore volumetrico del sistema e di eventuali moduli aggiuntivi (collegati sull’ingresso moduli).

11.4 - Disinserimento del sistema con radiocomando originale del veicolo (tutte le versioni).

Premendo il pulsante di apertura del radiocomando originale:
- si bloccano le porte,
- la funzione buzzer è disabilitata attivabile solo nei paesi extra CE,
- il LED si spegne,
- le protezioni sono disabilitate.

11.5 - Disinserimento del sistema con radiocomando Cobra (versioni 442x, 443x,4485).

Premendo il pulsante “B” del radiocomando Cobra:



- si sbloccano le porte,
- la funzione buzzer è disabilitata attivabile solo nei paesi extra CE,
- il LED si spegne,
- le protezioni sono disabilitate.

11.6 - Disinserimento del blocco motore passivo e disattivazione inserimento funzione antirapina con Driver Card (dove prevista).

Il riconoscimento automatico o la pressione del pulsante della Driver Card disinseriscono il blocco motore e l’antirapina.

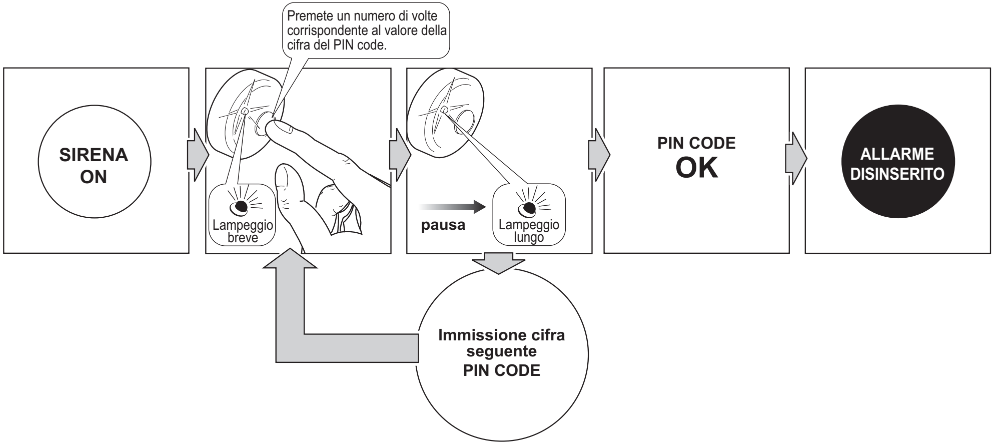
12 - MEMORIA DI ALLARME.

Al disinserimento il sistema avvisa di un avvenuto allarme con quattro segnali degli indicatori di direzione e del buzzer (se abilitato). Prestate attenzione alle segnalazioni del LED che saranno disponibili fino al successivo inserimento del sistema o fino a che non verrà acceso il quadro. Le diverse segnalazioni individuano quale è stata la causa dell'allarme.

SEGNALAZIONE DEL LED	CAUSA DELL'ALLARME
1 lampeggio	Apertura porte lato guida.
2 lampeggi	Intervento del sensore volumetrico interno.
3 lampeggi	Apertura cofano.
4 lampeggi	Tentativo di avviamento (chiave quadro).
5 lampeggi	Apertura baule.
6 lampeggi	Apertura porte.
7 lampeggi	Sensori esterni.
8 lampeggi	Taglio cavi sirena su Cobra Bus.
9 lampeggi	Modulo U.S. collegato su Cobra Bus.
10 lampeggi	Modulo generico collegato su Cobra Bus.
11 lampeggi	Modulo immobilizer 1 collegato su Cobra Bus.
12 lampeggi	Modulo immobilizer 2 collegato su Cobra Bus.
13 lampeggi	Modulo tastiera collegato su Cobra Bus.
14 lampeggi	ICD collegato su Cobra Bus.

13 - EMERGENZA.

Per disinserire il sistema senza utilizzare il radiocomando, procedete come segue:
premete il pulsante posto sul pannello di emergenza il numero di volte corrispondente alla prima cifra del vostro Pin Code. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Fate lo stesso per tutte le altre cifre. Completata l'immissione delle cifre, se il codice è corretto, il sistema si disinserisce.



14 - CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA		
Tensione di alimentazione nominale		12 VDC
Tensione di esercizio		8 / 16 VDC
Consumo in configurazione standard		
CONSUMO DI CORRENTE.	Disinserito 440X e 441X con U.S. e sirena 4310 Disinserito 442X, 443X e 4485 con U.S. e sirena 4310 Inserito 440X e 441X con U.S. e sirena 4310 Inserito 442X, 443X e 4485 con U.S. e sirena 4310	2,0 mA 3,0 mA 5,5 mA 6,0 mA
Temperatura d'esercizio centrale Temperatura d'esercizio sirena		- 40 / + 85 °C - 40 / +105 °C
Potenza acustica		
- sirena - loudspeaker		> 118 dB(A) a 1 m > 115 dB(A) a 1 m

CONFORME ALLE DIRETTIVE EUROPEE

- Direttiva della Commissione 95/56/CE dell'8 Novembre 1995
- Direttiva della Commissione 2006/28/EC del 6 Marzo 2006

15 - PROCEDURA ABBINAMENTO NUOVI RADIOCOMANDI E / O DRIVER CARD (versioni 442x, 443x, 4485).

In caso di smarrimento o di malfunzionamento del radiocomando o della Driver Card è possibile sostituirli in condizioni di sicurezza poiché tale operazione è permessa solo in particolari condizioni.

Procedere come segue:

1) disinserire il sistema,
2) se possibile togliere l'antenna connessa al sistema di allarme,
3) aprire la porta lato guida ed il cofano,
4) ruotare la chiave del quadro in posizione ON,
5) digitare le quattro cifre del Pin Code,
6) il sistema conferma con un lampeggio degli indicatori di direzione che si è entrati nella programmazione delle funzioni,
7) ruotare la chiave del quadro in posizione OFF e riportarla in ON (Tabella 2),
8) digitare nuovamente il Pin Code si entra nella programmazione dei dispositivi di comando,
9) premere il tasto del radiocomando o del pulsante della Driver Card da autoapprendere, i vecchi dispositivi vengono cancellati, il LED del pannello di controllo emetterà un breve flash a conferma della memorizzazione del dispositivo. Ripetere l'operazione del punto 9 se si vuole abbinare altri dispositivi di comando o riutilizzare i vecchi dispositivi. Nella memoria del sistema è possibile memorizzare un massimo di 4 dispositivi,
10) se dopo avere digitato il Pin Code al punto 8 non si effettua alcuna operazione per un tempo superiore a 30 s il sistema esce automaticamente dalla procedura di autoapprendimento segnalata da un lampeggio lungo degli indicatori di direzione,
11) per uscire volontariamente dalla procedura è necessario chiudere il cofano. Tale operazione può essere effettuata in qualsiasi momento.

16 - SOSTITUZIONE BATTERIE DEI RADIOCOMANDI (versioni 442x, 443x, 4485).

16.1 - Batteria del radiocomando scarica.

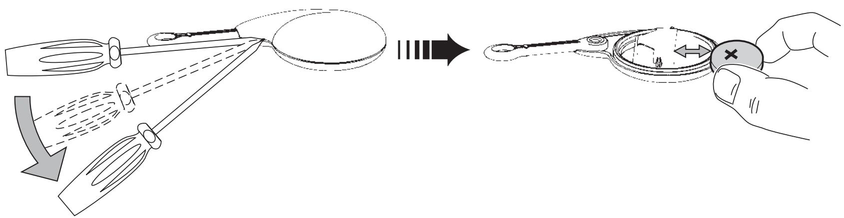
Se con uno dei pulsanti premuti del radiocomando il LED lampeggia per breve tempo oppure in modo irregolare significa che la batteria si sta scaricando. Provvedere alla sostituzione della batteria.

1. Per cambiare la batteria aprire il guscio del radiocomando avendo cura di far leva nella zona indicata in figura.
2. Togliere la batteria estraendola come indicato.
3. Attendere 10 s circa.
4. Inserire la batteria nuova avendo cura di toccarla con le dita solo sulle pareti laterali. Rispettare la polarità, come indicato in figura.
5. Richiudere il guscio e premere il tasto “A” del radiocomando verificando la risposta del sistema. Effettuare la prova vicini al veicolo.
6. Gettate la batteria scarica negli appositi contenitori di raccolta.
7. In caso di smarrimento di entrambi i radiocomandi sarete comunque in grado di effetture un disinserimento di emergenza. Fate riferimento alla procedura di disinserimento /emergenza (pagina 16).

16.2 - RICERCA GUASTI.

IL RADIOCOMANDO NON INSERISCE / DISINSERISCE IL SISTEMA.	
Soluzione A	la pila potrebbe essere scarica (pag. 18).
Soluzione B	Effettuare la procedura di emergenza per disinserire il sistema (pag. 16) e poi rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia.
SI E' VERIFICATO UN ALLARME INGIUSTIFICATO.	
Soluzione A	Se si è trattato di un allarme causato dal sensore volumetrico ad ultrasuoni verificate che finestrini, tettuccio apribile e bocchette dell’aria fossero chiuse e che non ci fossero oggetti in movimento all’interno della vettura. Se il problema persiste rivolgetevi al Vostro installatore.
Soluzione B	Se si è trattato di un allarme per apertura porte, cofano o baule probabilmente uno dei pulsanti necessita di essere regolato. Rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia.





GB

Dear Customer,
Thank you and congratulations for choosing our product. It is a technologically advanced alarm system which meets the performance standards set by automobile manufacturers and complies with the European directives. After the system was installed, dear Customer, you were given the Driver Card and the user's manual, which also contains the product's declaration of conformity and the relative installation certificate.

The manual is divided into parts:

Please read the manual carefully to get the full benefit of the product purchased. We also advise you to keep this manual in the same place as your car documents for easy consultation when needed. If any problem arises that cannot be resolved, please contact your dealer.

2 - INFORMATION.

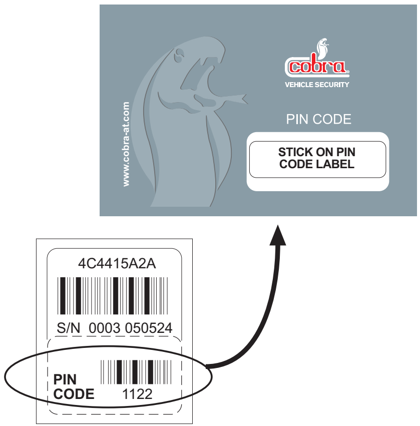
The system is equipped with a self - learning function which makes it possible to simplify all operations necessary for adding or replacing radio controls / Driver Cards but only with the user’s consent.
For the procedure make reference to the manual at page 32 chapter 13.

2.1 - Personal PIN Code.

Each **BRIDGE 4400** alarm system is provided with a Pin Code to be used to emergency override the system.

This is a PIN CODE CARD sample
(PIN CODE is factory - setted):

PERSONAL PIN CODE



We advise you to stick the **PIN CODE**, which may be found on the rear of the control unit, adhesive label on to the PIN CODE card.

3 - INTRODUCTION.

The BRIDGE 4400 series anti-intrusion alarm systems controlled Can (Controller Area Network) serial interface that allows dialogue with the car's data network and in all versions are commanded via the vehicle's original remote control or, where provided, also by a Cobra radio control or Driver Card with highly secure codes. This technology offers very high degree protection against any code reproduction attempts.

The Cobra radio control allows to arm the system at a distance of 5 -10 metres from the vehicle.

The Cobra Driver Card allows to disarm engine cut-off and anti-hi-jack functions at a distance of 1-5 metres from the vehicle.

Other radio sources (e.g.: radio amateurs operating at the same frequency) may cause interference which can reduce the effective range of the radio controls. In case of malfunction, get as close to the vehicle as possible. If automatic window closing is connected, it is recommended to stay close to the vehicle in order to make sure that window closing occurs safely.

The protection of your car is ensured by:

Mod.	ENGINE LOCK PROTECTION	VOLUMETRIC PROTECTION	PERIMETRIC PROTECTION	WIRING CUT PROTECTION
AK 4485	•	•	•	•
AK 4435	•	•	•	•
AK 4430	•	•	•	
AK 4425		•	•	•
AK 4415	•	•	•	•
AK 4410	•	•	•	
AK 4405		•	•	•
AC 4436	•	• #	•	
AC 4416	•	• #	•	

= OPTIONAL.

4 - ADDITONAL PROTECTIONS.

You can increase the protection level of the system with the following additional sensors:

5452: level monitor module.
When the system is armed, this sensor will detect the vehicle being jacked up to tow it away or steal the wheels.
5462: hyperfrequency module.
When the system is armed, hyperfrequency emissions from the module hidden in the car will ensure volumetric protection of the vehicle.
2980: windows lift module.
The electric windows of your car will raise automatically when the system is armed.
8509: 2 engine lock module.
With the alarm system on, it is possible to place a double lock on the ignition circuit by means of the 2 relays in this module.
ICD 213X: satellite alarm system.
This system communicates with Bridge 4400 through a dedicated serial line (Cobra Bus) and can inform the operations centre of attempted intrusions.

5 - Can Bus configuration.

Bridge 4400 series products are designed to support various car brand platforms provided with Can (Controller Area Network) interface.

Except for 4485, all systems have as factory selection the Volkwagen brand, while 4485 has the Opel brand selection.
In order to select another car brand, it is mandatorily necessary to have:

- Morpheus software that can be downloaded from **www.cobra-at.com** (Professional Area).
- PC / alarm system interface (code **AV0088STABA**).
- A PC allowing for serial connection.

IMPORTANT: If you are not using the factory programmed brand, its configuration and vehicle model selection are indispensable to enable the system to operate correctly. If not using the factory programmed brand, follow the instructions given below :

- during the first 5 s, after the system has been powered (signalled by fast flashing of the LED) keep the pushbutton on the panel pressed down and wait until it goes off;
- at this point, release the push-button;
- once the button has been released, to indicate that the vehicle model selection function has been accessed the LED will flash for a number of times equal to the factory - programmed selection setting (e.g. 3 flashes).

The number of flashes corresponds to the number of the line set in the Brand Matrix table. Each line in the table may correspond to one or more brand vehicle models.

To change the vehicle model, proceed as follows:
- briefly press the button on the control panel;
- each press moves the position one line forward;
- when you have reached the last line available, a further press on the button will restart the count from line one of the brand;
- once you are positioned on the correct line (desired vehicle model), it is necessary to wait until the system finishes signalling the selected line with five cycles;
- when the vehicle model programming function has been exited, the LED will switch off.

Check that the selected configuration is operating properly by arming and disarming the system.

6 - FITTING OF SYSTEM COMPONENTS.

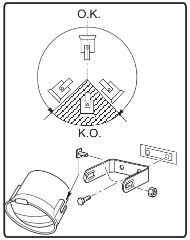
All system elements must be placed in positions difficult to reach and away from heat sources.

6.1- Alarm unit.

The alarm unit must be anchored inside the passenger's compartment and make sure that the main connector is facing downwards.

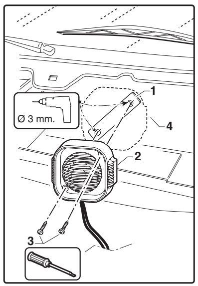
6.2 - Self- powered siren.

To be anchored inside the engine compartment making sure it is positioned as indicated.



6.3 - Loudspeaker.

The loudspeaker must be anchored inside the engine compartment, making sure that it is fixed with the specific screws to a metal surface that can favour the magnet's heat dispersion.



6.4 - Volumetric ultrasonic sensor.

The ultrasonic sensors must be installed on the upper side of the front windshield's posts or of the rear window. Make sure that they are not covered when the sun visors are lowered. Find the heads' correct orientation during the functional testing of the system.

This system includes a self-adjusting sensor that adjusts to all vehicle types and automatically calculates the internal compartment's volume.

6.5 - Control panel.

Normally, the control panel is installed on the dashboard so as to leave the button easy to reach and to leave the LED visible from the outside of the vehicle. Indeed, in addition to serving as a deterrent, the panel (LED + button) is used during programming operations and for user recognition operations.

6.6 - Bonnet button.

Installation of the bonnet button is indispensable when not factory installed or not managed via Can-Bus, in order to allow access to alarm programming procedures and to obtain engine compartment protection. Once installed, check that the button does not press onto the sound-proof panels or on the external body sheet metal portions, because such materials can undergo deformation over time.

6.7 - Antenna (only for 442X, 443X and 4485).

Correct antenna positioning is fundamental in order to obtained correct functioning of the radio controls and Driver Card systems.

Make sure the cable is not cut, coiled, connected to another cable or to the body and keep it apart from the vehicle's wiring. Place the antenna so that it is at least 20 mm distant from metal parts.

7- FUNCTIONS LIST.

7.1- Standard Functions list.

The following list indicates the main functional characteristics of the alarm system.

- Arming/Disarming via the vehicle's original remote control (all versions).
- Arming/Disarming via Cobra radio controls (versions 442x, 443x and 4485 only).
- Perimetric protection of the interior with ultrasonic sensor that does not require sensitivity adjustments.
- Perimetric protection with diagnostic function in the first 30 s after arming. If one of the doors, the boot or the bonnet are opened the buzzer will emit an acoustic signal in the first 30 s or will generate an alarm cycle after that time interval.
- Each alarm cycle lasts 30 s and the turn indicators blink.
- System status LED indicator with past alarms memory function.
- Manual (control panel) or automatic Can-Bus ultrasound exclusion from software (if envisaged).
- Emergency alarm system override via Pin Code.
- Cable cutting protection (self-powered siren).
- Central locking system control (versions 442x, 443x and 4485 only).
- Arming/Disarming of blinkers.
- Auto re-arm.
- Passive arming.
- Passive engine cut-off (versions 442x, 443x and 4485 only).
- Automatic anti-hi-jack.
- Garage function.

7.2 - List of programmable functions.

- Buzzer volume adjustment or disactivation.
- Activation of automatic arming.
- Activation of anti-diversion protection.
- Enablement of centralized closing command with anti-diversion protection (for 442x-443x and 4485 only).
- Activation of automatic engine cut-off (for 442x-443x and 4485 only).
- Activation of anti-robbery protection.
- Enablement of garage function.
- Driver's door input polarity (usually managed automatically by the Can platform).
- Boot input polarity (usually managed automatically by the Can platform)
- Activation of loudspeaker or horn output.
- Continuous or intermittent horn output.
- Enablement of comfort closing command (28 s).
- Enablement of manual comfort closing command by Cobra radio control button A.
- Can selection lock.

7.3 - Description of programmable functions.

- ***Buzzer volume adjustment or disactivation.***

☐ Enabled ☐ Disabled

This function makes it possible to adjust or completely disactivate the acoustic signal indicating arming/disarming.

Warning: the activation of this function is prohibited in EC countries.

- ***Activation of automatic system arming.***

☐ Enabled ☐ Disabled

This function enables the automatic arming of the system after the engine has been switched off and the door on the driver's side has been opened and closed within 30 s.

- ***Activation of anti-diversion protection.***

☐ Enabled ☐ Disabled

This function enables the automatic arming of the system once 115 s have elapsed after disarming without any door being opened.

- ***Enablement of centralized closing command with anti-diversion protection.***

☐ Enabled ☐ Disabled

This function enables activation of the centralized closing command upon automatic arming of the system if after 115 s have elapsed following disarming no door has been opened.

- ***Activation of automatic engine cut-off.***

☐ Enabled ☐ Disabled

This function enables activation of the engine cut-off if the door on the driver's side is not opened within 115 s after the ignition has been switched off. If a driver card is present inside the car this function is automatically cut out. In order to disactivate it , it is necessary to arm then disarm the system.

- ***Automatic activation of anti-robbery protection.***

☐ Enabled ☐ Disabled

This function requires recognition of the person using the vehicle within 120 s after the ignition has been turned ON. In order to be recognised by the system it is necessary to key in the first two digits of the Pin Code or to have a Driver Card that has been enabled by the system. When they had been recognised, normal use of the vehicle is thus enabled in any case until the next time the ignition is turned OFF or when you open/close the door with the ignition key switched ON. Unless recognition has been accomplished, 30 s before the end of the recognition time, the LED starts to flash quickly, until that time is ended. At the end of this 120 s the system generates a sequence of 9 cycles of acoustic and visual alarm.To disarm the engine cut-off it is necessary to key in the four digits of the Pin Code or the Driver Card must be enabled from the system.

IMPORTANT: the function is disabled from factory in according to the European normative and its activation invalidates the according to the law regulations.

- ***Activation of the garage function.***

☐ Enabled ☐ Disabled

This function allows the temporary disablement of all the automatic function settings if the user wishes to leave the vehicle's keys with another person without also handing over the radio control device. Once this function has been activated, a maximum of 10 start-up cycles are allowed without any form of automatic activation.

Once this function has been enabled in the programming phase, to make it operative it is necessary to:

- open the door on the driver's side and turn the ignition key to ON,
- key in the four digits of the Pin Code,
- 1 flash of the direction lights indicates that the garage function has been activated,

For voluntary disactivation of this function, it is necessary to:

- open the door on the driver's side and turn the ignition key to ON,
- key in the four digits of the Pin Code,
- 5 flashes of the direction lights indicate that the garage function has been disactivated.

- ***Driver's side door input polarity.***

☐ **Positive** ■ **Negative**

This function defines the polarity of the driver's side door input, when the GREY-BLACK wire is used (see technical data chart).

- ***Boot input polarity.***

■ **Positive** ☐ **Negative**

This function defines the polarity of the boot/trunk, when the YELLOW-BLACK wire is used (see technical data chart).

- ***Activation of loudspeaker or horn output.***

☐ **Horn** ■ **Loudspeaker**

This function makes it possible to activate a loudspeaker with a modulated command or a horn or other device (e.g. Pager) with a negative command of the 15 position of the connector of the central unit wiring harness (free position).

- ***Continuous or intermittent output.***

■ **Fix** ☐ **Intermittent**

This function makes it possible to select the type of signal (continuous or intermittent) of the loudspeaker or horn.

- ***Enablement of comfort closing command.***

■ **Enabled** ☐ **Disabled**

This function allows to have a command of 28 s on VIOLET wire (23 position) of the central unit wiring harness.

- ***Enablement of manual comfort closing command.***

☐ **Enabled** ■ **Disabled**

With this function, by pressing down on the A button of the Cobra radio control, the comfort closing command can be manually piloted. This is possible only in systems equipped with a Cobra radio control.

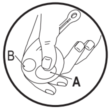
- ***Platforms selection lock.***

☐ **Enabled** ■ **Disabled**

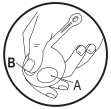
This function allows to the LED to flash quickly, for 5 s when you power on the system, permitting the CAN platform.

7.4 - Functions of each button of the Cobra radio control (versions 442x, 443x and 4485 only).

Button A This button arms alarm and engine cut-off.



Button B This button disarms alarm and engine cut-off.



8 - Coupling of modules / siren 4310 / satellite alarm ICD 213X on Cobra Bus line.

On the Cobra Bus line (pin 10) it is possible to connect the following additional modules (Siren 4310 / anti - lifting module / satellite alarm ICD 213X / Engine lock 8509) by means of the following programming procedure:

1. disconnect system,
2. enter programming mode using the dedicated procedure for the product,
3. move from page 2 to page 7 by activating and de - activating the panel (+15 ON / OFF),
4. the storage and completion of programming is signalled by flashing indicator lights.

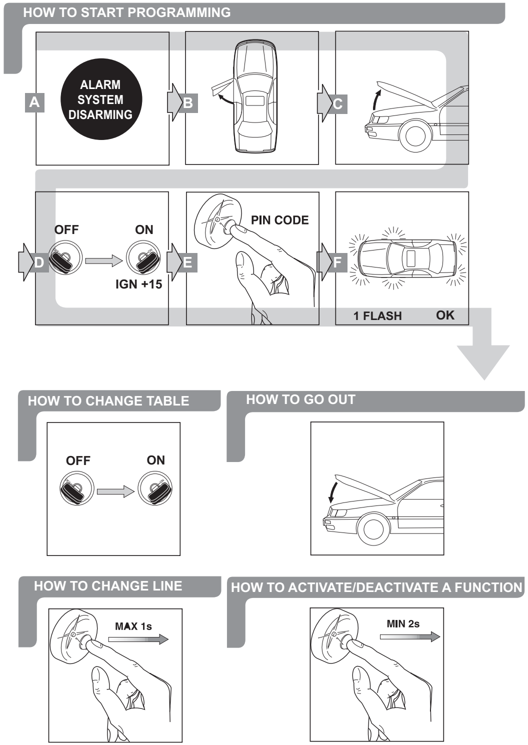
NOTE: if two 8509 modules are to be connected, it is necessary to memorize one module first then exit the programming mode, and then repeat the operation for the second one by re-entering the programming mode.

Repeat from point 1 if a module of the Cobra Bus line is disconnected.

NOTE: with the alarm disarmed, if a module self-learned by the Cobra Bus line is disconnected, when the system is armed there will be 8 to 12 signalling flashes of the direction lights; if it is activated, there will be 8 to 12 Buzzer signals.

IMPORTANT: if the KIT includes a 4310 siren with backup battery, it is not necessary to carry out the inclusion procedure as it has already been included in the factory.

9 - PROGRAMMING

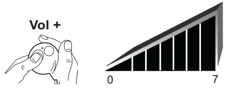


10 - FUNCTIONS TABLES 4400.

4400 — FUNCTIONS TABLE

PAGE 1

BUZZER



NOTE

The buzzer volume (acoustic enablement disablement) has seven volume levels; when the highest level has been reached, if the button on the control panel is pressed again the volume levels start off from level 0 again.

FUNCTIONS TABLE

PAGE 2

RECOGNITION SIGNALLINGCAN BUS

Automatic recognition of peripheral devices connected to the Cobra Bus line (max 6 devices)

NOTE
Go to table 7 to confirm the devices found.

Key in the pin code to enter the self-learning TX (max 4) 5 blinker signals. When this line has been entered, the first time a radio control key is pressed all the previously memorized codes are deleted and the code of the radio control device being used is memorized. To memorize other radio controls or Driver Cards, simply repeat the operation. Whenever a new code is learned, the LED flashes once.

IMPORTANT.

We recommend that you make sure the antenna is not connected during the code self-learning process, in order to prevent the memorization of undesired codes by the system.

To change the Pin Code, follow the procedure described below:

1) Key in the 4 digits of the new Pin Code.
2) Turn the ignition OFF, then ON.
3) Key in the 4 digits of the new Pin Code again.

The blinker will flash 5 times to confirm that the new Pin Code has been memorized.

FUNCTIONS TABLE

PAGE 3

	Long Flashing	Short Flashing
1 AUTOMATIC ARMING	ENABLE	DISABLE
2 ANTI-DIVERSION ARMING	ENABLE	DISABLE
3 ACTIVATION OF CENTRALISED CLOSING DURING ANTI - DIVERSION ARMING	ENABLE	DISABLE
4 AUTOMATIC ENGINE CUT-OFF	ENABLE	DISABLE
5 GARAGE FUNCTION ENABLEMENT	ENABLE	DISABLE
6 ANTI - HIJACK	ENABLE	DISABLE

FUNCTIONS TABLE

PAGE 4

	Long Flashing	Short Flashing
1 DRIVER'S SIDE DOOR INPUT POLARITY	NOT AVAILABLE	
2 BOOT/TRUNK INPUT POLARITY	NOT AVAILABLE	
3 ACTIVATION OF LOUDSPEAKER OR HORN OUTPUT #	HORN	LOUDSPEAKER
4 CONTINUOUS OR INTERMITTENT OUTPUT	FIX	INTERMITTENT
5 COMFORT CLOSING COMMAND ENABLEMENT *	ENABLE	DISABLE
6 MANUAL COMFORT CLOSING COMMAND ENABLEMENT	ENABLE	DISABLE

* If you use this function, you must be sure that the windows "Auto-reverse" original system is guaranteed. Disable for product with radio control.

\# For versions 4410 e 4430 the default is 3) LOUDSPEAKER; 4) FIX

FUNCTIONS TABLE

PAGE 5

	Long Flashing	Short Flashing
1 PLATFORM SELECTION LOCK	ENABLE	DISABLE

FUNCTIONS TABLE

PAGE 6

1 FREE		

FUNCTIONS TABLE

PAGE 7

VISUAL SIGNALLING OF MEMORIZED COBRA BUS DEVICES

1 SIREN WITH BACKUP BATTERY	Each type of device will be identified by a different number of flashes. The pause time between one set of signal flashes and the next is 2 s.
2 ULTRASONIC MODULES	
3 ANTI-LIFTING PROTECTION	
4 IMMOBILIZER 1	
5 IMMOBILIZER 2	
6 KEY BOARD	
7 ICD	

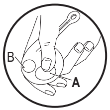
11 - ARM AND DISARM CONTROLS.

11.1 - Arming of system using vehicle's original remote control (all versions).

When the Close button of the original remote control is pressed:

- the doors lock,
- the buzzer function is disabled, can be enabled only in non-EU states,
- the LED lights up steady for the first 25 s, then blinks,
- the protections become active when the LED starts blinking.

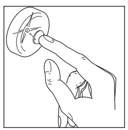
11.2 - Arming of system with Cobra radio control (versions 442x,443x, 4485).



When radiocontrol button "A" Cobra is pressed:
- the doors lock,
- the buzzer function is disabled, can be enabled only in non-EU states.

11.3 - Arming of system with voluntary disarming of volumetric sensor and external sensors.

The voluntary disarming of the volumetric sensor occurs when the following procedure is carried out:



1. press the button on the control panel within 5 s after dashboard switch - off.
2. Keep the button on the control panel pressed until the LED signals:
   - with 1 flash that the system's volumetric sensor has been disabled.
   - with 2 flashes that the system's volumetric sensor has been disabled together with any additional modules (connected to the modules input).

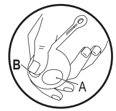
11.4 - Disarming of system using the vehicle's original remote control (all versions).

When the Open button of the original remote control is pressed:

- the doors lock,
- the buzzer function is disabled, can be enabled only in non-EU states,
- the LED extinguishes,
- protections are disabled.

11.5 - Disarming of system using the Cobra radio control (versions 442x, 443x, 4485).

When button "B" of the Cobra radio control is pressed:



- the doors lock,
- the buzzer function is disabled, can be enabled only in non - EU states,
- the LED extinguishes,
- protections are disabled.

11.6 - Disarming of the passive engine cut-off function and disarming of the anti-hi-jack function activation using the Driver Card (where supplied).

The automatic recognition or the pressing of the Driver Card button disarm the engine cut-off and anti-hi-jack functions.

12 - ALARM MEMORY.

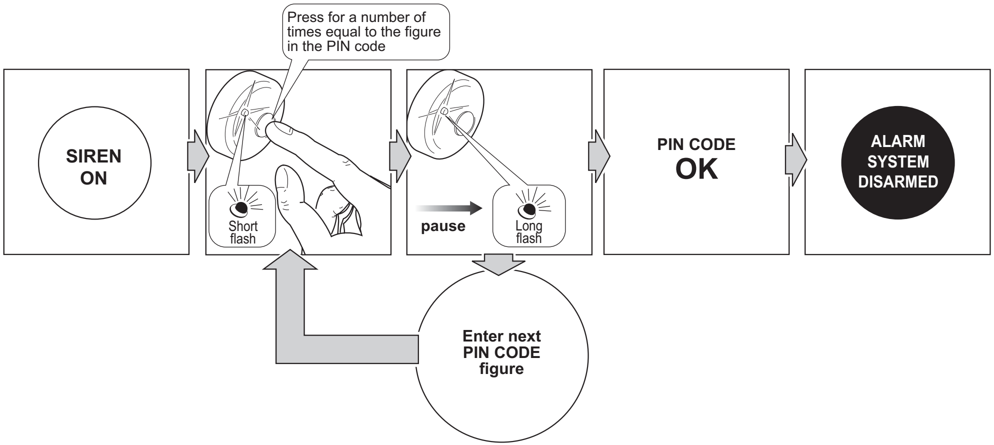
Upon disarming, the system warns about an alarm that has occurred using four signals of the blinkers and of the buzzer (where enabled). Please take notice of the LED signals that remain available up until the next system arming or until the dashboard is switched on again. The various signal patterns indicate the cause of the alarm.

LED SIGNALS	CAUSE OF THE ALARM
1 flash	Door driver side opened.
2 flashes	Internal ultrasonic volumetric sensor triggered.
3 flashes	Bonnet opened.
4 flashes	Start -up attempts (ignition key).
5 flashes	Boot opened.
6 flashes	Doors opened.
7 flashes	External sensor.
8 flashes	Siren cables cut on Cobra Bus.
9 flashes	U.S. module connected on Cobra Bus
10 flashes	Generic module connected on Cobra Bus.
11 flashes	Immobilizer 1 module connected on Cobra Bus.
12 flashes	Immobilizer 2 module connected on Cobra Bus.
13 flashes	Keypad module connected on Cobra Bus.
14 flashes	ICD connected on Cobra Bus.

13 - EMERGENCY OVERRIDE.

To disarm the system without using the radio control, carry out the following procedure:

Press the button located on the emergency panel for the number of times corresponding to the first digit of your Pin Code. Each button press corresponds to a fast blink of the LED. A longer interval is interpreted by the system as the end of the digit entry and produces a long LED blink. Repeat the procedure for all other digits. Once the Pin Code has been entered, if correct the system will disarm.



14 - SYSTEM'S TECHNICAL CHARACTERISTICS.

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE SYSTEM		
Rated power input voltage		12 VDC
Operating voltage		8 / 16 VDC
Consumption for standard configuration		
CURRENT CONSUMPTION	440X and 441X disarmed with U.S. and 4310 siren 442X, 443X and 4485 disarmed with U.S. and 4310 siren 440X and 441X armed with U.S. and 4310 siren 442X, 443X and 4485 armed with U.S. and 4310 siren	2,0 mA 3,0 mA 5,5 mA 6,0 mA
Central operating temperature Siren operating temperature		- 40 / + 85 °C - 40 / +105 °C
Acoustic power		
- siren - loudspeaker		> 118 dB(A) a 1 m > 115 dB(A) a 1 m

ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVES
• Commission Directive 95/56/CE of 8th November 1995
• Commission Directive 2006/28/EC of 6th March 2006

15 - PROCEDURE FOR ADDING NEW RADIO CONTROL DEVICES AND/OR DRIVER CARDS (versions 442x, 443x 4485 only).

If a radio control device or Driver Card has been lost or is malfunctioning, they can be replaced under secure conditions, as this operation can only be performed under specific security conditions.

Proceed as follows:

1) disarm the system,
2) if possible, remove the antenna connected to the alarm system,
3) open the door on the driver's side and the bonnet/hood,
4) turn the ignition key to ON position,
5) key in the four digits of the Pin Code,
6) the system will confirm by a flash of the direction lights that you have entered the function programming mode,
7) turn the ignition key to OFF position then back to ON (Table 2),
8) key in the Pin Code again to access the control device programming mode,
9) press the key on the radio control or the button on the Driver Card to be self-learnt: the old devices will be deleted and the LED on the control panel will flash briefly to confirm that the device has been memorized. Repeat the operation described in point 9 if you want to add other control devices or re-use old devices. The system can memorize a maximum of 4 devices,
10) if after you have keyed in the Pin Code as indicated in point 8, 30 s elapse without any other operation being performed, the system will automatically exit the self-learning procedure, which will be signalled by a long flash of the direction lights,
11) to exit the procedure voluntarily, it is necessary to close the bonnet/hood. This action can be performed at any time.

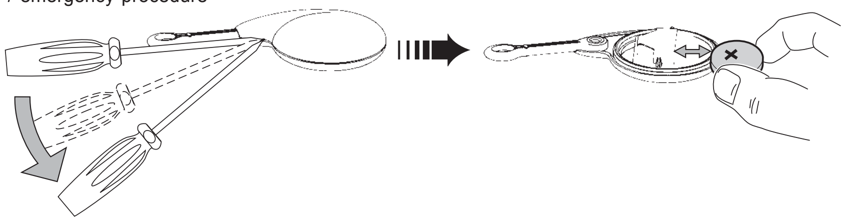
16 - REPLACE OF THE BATTERY OF RADIOCONTROL (versions 442x, 443x and 4485).

16.1 - Flat battery in the radiocontrol device.

If when one of the radiocontrol buttons is pressed the LED flashes for a short time or in an irregular way this means that the battery is low. How to replace the battery.

1. To change the battery, open the radio control shell, being careful to lever it up at the point the area indicated in the drawing.
2. Remove the battery by extracting it in the manner shown.
3. Wait approximately 10 s.
4. Insert the new battery, taking care to make sure your fingers touch it only on the sides. Make sure its polarity is correct, as indicated in the diagram.
5. Close the shell and press radiocontrol button “A” checking that the system responds correctly. Perform the test near the vehicle.
6. Dispose of the empty battery in an appropriate disposal - bin.
7. In the event of loss of both the remote controls an emergency disarming may still be performed. Reference should be made to the disarming / emergency procedure (page 32).





16.2 - TROUBLE SHOOTING.

THE RADIO CONTROL DEVICE DOES NOT ARM/DISARM THE SYSTEM.	
Solution A	the battery my be flat (page 34).
Solution B	Perform the emergency procedure to disarm the system (page 32) then contact your dealer/installer.
AN ALARM HAS OCCURRED FOR NO GOOD REASON.	
Solution A	If the alarm was triggered off by the ultrasonic volumetric sensor, check that windows, sun-roof and air vents are closed and that there were no moving objects inside the vehicle. If the problem recurs, contact your dealer/installer.
Solution B	If the alarm concerned the opening of doors/bonnet/boot, one of the buttons probably needs to be adjusted. Contact your dealer/installer.

I CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto é coperto da garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto certificata dallo scontrino di cassa o da un fattura. La garanzia non si applica se il prodotto risulta danneggiato da installazione non corretta, danni dovuti a caduta o trasporto, a negligenza e comunque a cause non imputabili a difetti di fabbricazione. In caso di errata installazione del sistema, il costruttore non darà alcun indennizzo per danni - di qualunque natura e diretti od indiretti - verso persone o cose. Per beneficiare della garanzia, bisogna rivolgersi al venditore autorizzato con la prova di acquisto che riporti la relativa data.

GB WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed for 24 months from the date of purchase, validated by receipt or invoice.The warranty will be null and void if the product displays signs of tampering, incorrect installation, damage caused by falling or transport, negligence and anything else not imputable to manufacturing defects. If the system operates incorrectly, the manufacturer shall not be liable for injury of any kind, direct or indirect, to persons or damage to things. Refer any matters relating to this warranty to your authorized retailer together with adequate documentation showing date of purchase.

Declaration of Conformity

The manufacturer hereby declares, at its sole responsibility, that the:

TRANSMITTERS
Models 8772, 2771

conform to the essential requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance to the following relevant standards and Directives:

Radio:	**EN 300 220**
EMC:	**EN 301 489-1/3**
Health & Safety:	**EN 60950**
	EN 50371

The products are marked with the following CE marking and Notified Body number according to the Directive 1999/5/EC.

CE 0678

13 March 2008

Dario Parisi
Products Homologation Engineer
COBRA AT S.p.A.
Via Astico 41, Varese (Italy)
Tel. +39-0332-825111

Cobra Automotive
Technologies spa
via Astico, 41

Declaration of Conformity

The manufacturer hereby declares, at its sole responsibility, that the:

RECEIVER
Model 01M00006A

conform to the essential requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance to the following relevant Standards and Directives:

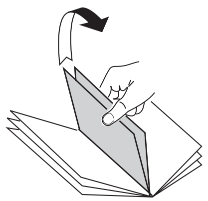
Radio:	**EN 300 220**
EMC:	**European Directive 95/54/EC**
Health & Safety:	**European Directive 95/56/EC (relevant parts for safety)**

CE

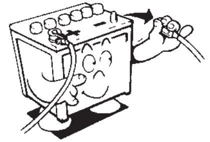
13 March 2008

Dario Parisi
Products Homologation Engineer
COBRA AT S.p.A.
Via Astico 41, Varese (Italy)
Tel. +39-0332-825111

Cobra Automotive
Technologies spa
via Astico, 41



TOGLIERE LA PARTE CENTRALE CONTENENTE GLI SCHEMI ELETTRICI DI MONTAGGIO
REMOVE THE CENTRAL PART CONTAINING THE ASSEMBLY WIRING DIAGRAMS
ENLEVER LA PARTIE CENTRALE CONTENANT LES SCHÉMAS ÉLECTRIQUES DE MONTAGE
QUITAR LA PARTE CENTRAL QUE CONTIENE LOS ESQUEMAS ELÈCTRICOS DE MONTAJE
RETIRE A PARTE CENTRAL QUE CONTÉM OS ESQUEMAS ELÉCTRICOS DE MONTAGEM
ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
ODLOŽTE STŘEDNÍ ČÁST, OBSAHUJÍCÍ ELEKTRICKÁ SCHÉMATA PRO MONTÁŽ
TA BORT DEN MELLERSTA DELEN SOM INNEHÅLLER ELEKTRISKA ELSCHEMAN
TA UT DELEN I MIDTEN MED KOPLINGSSKJEMAENE
FJERN DE MIDTERSTE SIDER MED ELSKEMAERNE.
DAS MITTELTEIL MIT DEN MONTAGESCHALTPLÄNEN ENTFERNEN



ATTENZIONE!
Prima di iniziare l'installazione, scollegare il cavo negativo dalla batteria e ricollegarlo solo ad installazione ultimata.Questo sistema è compatibile con veicoli a motore che abbiano batteria a 12 V con negativo a massa.

WARNING!
Prior to installation, disconnect the (-) terminal from the battery and reconnect it only after installation has been completed. This system is compatible with motor vehicles having 12V with negative to ground batteries.

ATTENTION!
Avant de comel'installation, déconnectez le câble négatif de la batterie et reconnectez-le seulement à installation achevée. Ce système est compatible avec les véhicules à moteur qui ont une batterie à 12 V avec négatif à la masse.

ATENCIÓN!
Antes de comenzar la instalación, desconectar el cable negativo de la batería y colocarlo nuevamente sólo después de haber completado la instalación. Este sistema es compatible con vehículos a motor que tengan batería de 12 V con negativo a masa.

ATENÇÃO!
Antes de iniciar a instalação, desligue o fio negativo da bateria e religue-o só depois que a instalação tiver sido completada. Este sistema é compatível com veículos motorizados dotados de bateria de 12 V com negativo de massa.

Προσοχή!
Πριν αρχίσετε την εγκατάσταση, αποσυνδέστε τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας και επανασυνδέστε τον αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Το σύστημα αυτό είναι συμβατό με τα οχήματα που διαθέτουν μπαταρία 12 Χ με αρνητικό σε γείωση.

UPOZORNĚNÍ!
Před zahájením instalace odpojte kabel záporného pólu akumulátoru a připojte jej teprve po ukončení instalace. Tento systém je kompatibilní s motorovými vozidly vybavenými 12 V akumulátorem s ukostřeným záporným pólem.

OBSERVERA!
Innan installationen påbörjas ska minuskabeln från batteriet kopplas från. Koppla inte tillbaka kabeln förrän installationen är klar. Detta system är kompatibelt med motorfordon som har ett 12-voltsbatteri med jordad minuspol.

ADVARSEL!
Før installasjonen må batteriets negative kabel koples fra og kun koples til igjen når installasjonen er avsluttet. Dette alarmsystemet kan brukes i biler med et 12 V batteri med jordet negativ kabel.

ADVARSEL!
Kobl det negative kabel fra batteriet inden installationen, og tilslut det først, når installationen er afsluttet. Denne tyverialarm er kompatibel med køretøjer med 12 V batteri med negativ jordforbindelse.

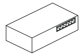
ACHTUNG!
Vor der Montage die Minusleitung der Batterie abklemmen und erst nach Beendigung der Montage wieder anklemmen. Dieses System ist mit Kraftfahrzeugen mit 12 V Batterien mit Minusleitung mit Erdanschluss kompatibel

LEGENDA / **LEGEND** / *LÉGENDE* / ***LEYENDA*** / LEGENDA / **ΕΥΡΗΤΗΡΙΟ** / *VYSVĚTLIVKY* / ***TECKENFÖRKLARING*** /TEGNFORKLARING/**SIGNATURFORKLARING**/ *BESCHRIFTUNG*

	Y	V	N	M	W	G	R	B	T	O	P
I	giallo	verde	nero	marrone	bianco	grigio	rosso	blu	viola	arancio	rosa
GB	yellow	green	black	brown	white	grey	red	blue	violet	orange	pink
F	jaune	vert	noir	marron	blanc	gris	rouge	bleu	violet	orange	rose
E	amarillo	verde	negro	marrón	blanco	gris	rojo	azul	violeta	anaranjado	rosa
P	amarelo	verde	preto	castahno	branco	cinzento	vermelho	azul	violeta	olaranja	rosa
GR	ΚΙΤΡΙΝΟ	ΠΡΑΣΙΝΟ	ΜΑΥΡΟ	Καφέ	ΛΕΥΚΟ	ΓΚΡΙ	ΚΟΚΚΙΝΟ	ΜΠΛΕ	ΜΟΒ	ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ	ΡΟΖ
CZ	žlutý	zelený	černý	hnědý	bílý	šedo	červený	modrý	fialový	oranžový	růžový
S	gul	grön	svart	brun	vit	grå	röd	blâ	lila	orange	rosa
N	gul	grønn	svart	brun	hvit	grå	rød	blâ	fiolett	oransje	rosa
DK	gul	grøn	sort	brun	hvid	grå	rød	blâ	violet	orange	lyserød
D	gelb	grün	schwarz	braun	weiß	grau	rot	blau	violett	orange	rosa



CHIUSURE CENTRALIZZATE
CENTRAL LOCKING SYSTEM
VERROUILLAGE CENTRALISÉ
CIERRE CENTRALIZADO
FECHOS CENTRALIZADOS
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΘΥΡΩΝ
CENTRÁLNÍ ZAMYKÁNÍ
CENTRALLÅS
SENTRALLÅS
CENTRALLÅS
ZENTRALVERRIEGELUNG



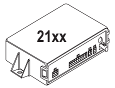
CENTRALINA CONFORT
CENTRAL COMFORT UNIT
PANNEAU DE SECOURS
CENTRALCONFORT
PAINEL DE EMERGÊNCIA
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ ΓΟΞΖΟΣΥ
ŘÍDICÍ JEDNOTKA CONFORT
STYRENHET CONFORT
COMFORT KONTROLLBOKS
COMFORT KONTROLENHED
STEUEREINHEIT KOMFORT



TESTINE SENSORE ULTRASUONI
ULTRASONIC SENSOR HEADS
TÊTES DU CAPTEUR Á ULTRASONS
CABEZALES SENSOR ULTRASONIDO
CABEÇOTES DO SENSOR DE ULTRASSONS
ΚΕΦΑΛΕΣ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΥΠΕΡΗΧΩΝ
HLAVY ULTRAZVUKOVÉHO SENZORU
HUVUDEN FÖR ULTRALJUDSENSOR
HODER TIL ULTRALYDSENSOR
HOVEDER I ULTRALYDSSENSOR
KÖPFE ULTRASCHALLSENSOREN



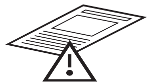
BLOCCO MOTORE
ENGINE CUT-OFF
BLOCAGE MOTEUR
INMOVILIZADOR DE MOTOR
BLOQUEIO DO MOTOR
ΑΠΟΚΕΛΙΣΜΟΣ ΜΗΧΑΝΗΣ
ZABLOKOVÁNÍ MOTORU
MOTORLÅS
MOTORLÅS
STARTSPÆRRE
MOTORSPERRE



ACCESSORI OPZIONALI CON COBRA BUS
OPTIONAL ACCESSORIES WITH COBRA BUS
ACCESSOIRES EN OPTION DE COBRA BUS
ACCESORIOS OPCIONALES CON COBRA BUS
ACESSÓRIOS OPCIONAIS COM COBRA BUS
ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΕ ΓΟΒΣΑ ΒΦΤ
VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO COBRA BUS
EXTRA TILLBEHÖR MED COBRA BUS
EKSTRAUTSTYR MED COBRA BUS
TILBEHØR MED COBRA BUS
OPTIONALES ZUBEHÖR MIT COBRA BUS



INGRESSO MODULI AGGIUNTIVI
ADDITIONAL MODULES INPUT
ENTRÉE MODULES ADDITIONNELS
ENTRADA MÓDULOS ADICIONALES
ENTRADA DOS MÓDULOS ADICIONAIS
ΕΙΣΟΔΟΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ
VSTUP PRO PŘÍDAVNÉ MODULY
INGÅNG TILLÄGGSMODULER
INNGANG TIL EKSTRA MODULER
INDGANG TIL EKSTRA MODULER
EINGANG ZUSATZMODULE



SE RICHIESTO SUL FOGLIO INSTALLAZIONE VETTURA
IF REQUESTED ON VEHICLE INSTALLATION SHEET
SI REQUIS DANS LES DOCUMENTS D'INSTALLATION DE LA VOITURE
SI SOLICITADO EN LA HOJA DE ISNTALACIÓN DEL VEHÍCULO
SE FOR REQUERIDO NO FOLHETO DE INSTALAÇÃO DO VEÍCULO
ΑΝ ΑΙΤΗΘΕΙ ΣΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ
JE-LI VYŽADOVÁNO LISTEM INSTALACE VOZIDLA
OM DET BEGÄRS PÅ FORDONETS INSTALLATIONSBLAD
HVIS OPPGITT PÅ BILENS INSTALLASJONSARK
HVIS DETTE PÅKRÆVES PÅ KØRETØJETS INSTALLATIONSARK
WENN AUF DEM INSTALLATIONSBLATT DES WAGENS VORGESCHRIEBEN



COLLEGAMENTO DELL'AVVISATORE ACUSTICO ORIGINALE (vedi schema C)
ORIGINAL ACOUSTIC BUZZER CONNECTION (see diagram C)
CONNEXION DE L'AVERTISSEUR SONORE ORIGINAL (voir le schéma C)
CONEXIÓN DEL LOCALIZADOR ORIGINAL (véase esquema C)
LIGAÇÃO DO ASSINALADOR ACÚSTICO ORIGINAL (veja o esquema C)
ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΑΡΧΙΚΟΥ ΒΟΜΒΗΤΗ (βλ. σχεδιάγραμμα Γ΄)
ZAPOJENÍ PŮVODNÍHO AKUSTICKÉHO HLÁSIČE (viz schéma C)
ANSLUTNING AV URSPRUNGLIG SIRÉN (se schema C)
TILKOPLING AV DEN ORIGINALE LYDALARMEN (se skjema C)
TILSLUTNING AF ORIGINALT HORN (se skema C)
ANSCHLUSS DES ORIGINALWARNSMUMMERS (siehe Schema C)



USCITA NEGATIVA SISTEMA INSERITO
SYSTEM ARMED NEGATIVE OUTPUT
SORTIE NÉGATIVE SYSTÈME EN VEILLE
SALIDA NEGATIVA SISTEMA INSERTADO
SAÍDA NEGATIVA DO SISTEMA INSERIDO
ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΕΞΟΔΟΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
ZÁPORNÝ VÝSTUP ZAPNUTÉHO SYSTÉMU
NEGATIV UTGÅNG SYSTEM INKOPPLAT
NEGATIV UTGANG FOR INNKOPLET SYSTEM
NEGATIV UDGANG; TYVERIALARM AKTIVERET
NEGATIVER AUSGANG SYSTEM EINGESCHALTET

I

COLLEGAMENTI ELETTRICI.

Fare riferimento agli schemi allegati tenendo presente quanto segue:

- Tutti i cavi collegati a positivo devono essere protetti da un fusibile opportunamente dimensionato e posto vicino al punto di collegamento a positivo.

- Per la centrale di allarme inserire in serie al filo rosso del cablaggio un fusibile da 15A se il collegamento dei blinker è in modalità Power, da 5A se il collegamento del blinker è in modalità Logic.
  Nota: i fusibili non sono forniti.

- Per le sirene autoalimentate inserire in serie al filo rosso del cablaggio un fusibile da 3A.
  Nota: i fusibili non sono forniti.

- Se si collega la sirena autoalimentata, tagliare il faston dal filo GIALLO - BLU (cablaggio sirena) e collegarsi al filo BIANCO del cablaggio della centrale di allarme.

- La massa deve essere derivata da un punto di massa originale del veicolo.

- Posizionare il cablaggio della centrale di allarme insieme al cablaggio originale della vettura.

Nota: tutti i punti di collegamento tra il sistema di allarme e il veicolo devono essere saldati.

BLINKER.

Il prodotto dispone di due tipi di uscite in grado di generare i comandi necessari all'attivazione degli indicatori di direzione, denominati power blinker e logic blinker. La selezione del comando "power blinker" o "logic blinker" è definita di default secondo la tipologia della piattaforma auto. Per il collegamento elettrico fare riferimento alla scheda tecnica del veicolo.

Configurazione Can Bus.

I prodotti della serie Bridge 4400 sono studiati per sopportare diverse piattaforme auto (brand) dotate di interfaccia CAN (Controller Area Network). Tutti i sistemi ad eccezione del 4485 hanno di fabbrica la selezione delle Brand Volkwagen, mentre il 4485 ha la selezione della Brand Opel. Se si desidera utilizzare un'altra brand occorre obbligatoriamente avere:

- Il software Morpheus scaricabile del sito www.cobra-at.com (area professionale).
- L'interfaccia tra il pc e il sistema di allarme (cod.**AV0088STAAD**).
- Un pc con la possibilità di un collegamento seriale.

La configurazione della Brand e la selezione del modello sono indispensabili per il funzionamento del sistema.

Durante i primi 5 s segnalati dal lampeggio veloce del LED premere per 1 s il pulsante del pannello di controllo, il LED lampeggerà ad indicare l'ingresso nella selezione Indice vetture, un numero di volte pari alla selezione programmata di fabbrica (es. 3 lampeggi). Il numero di lampeggi corrisponde al numero di riga della tabella INDICE CAN. Ogni riga della tabella corrisponde ad una diversa piattaforma auto. Premere brevemente il pulsante del pannello di controllo, ogni pressione del pulsante incrementa l'indice, nel caso sia raggiunto il massimo dei codici disponibili, il conteggio ripartirà dalla riga numero uno. Posizionatevi sul numero di lampeggi del LED corrispondente alla piattaforma auto desiderata, attendere per circa 20 s la conferma dell'uscita dalla programmazione segnalata dallo spegnimento del LED. Scollegare e ricollegare l'alimentazione al sistema ed attendere il termine della sequenza di lampeggi veloci a conferma dell'avvenuta configurazione. Verificate la funzionalità della configurazione prescelta premendo il tasto di chiusura del radiocomando originale, il sistema si inserirà.

GB

ELECTRIC CONNECTIONS

Please refer to the diagrams attached, taking into consideration that:

- All cables connected to (+) must be protected by an appropriately sized fuse placed near the (+) connection point.

- As regards the central alarm unit, insert in series to the red wire of the cabling a 15A fuse if the blinker connection is in POWER mode, a 5A fuse if the blinker connection is in LOGIC mode.
  N.B.: fuses are not included in supply.

- In the case of self-powered sirens, insert in series to the red wire of the cabling a 3A fuse.
  N.B.: fuses are not included in supply.

- If the self-powered siren is installed, cut off the faston from the YELLOW/BLUE wire (siren cabling) and make a connection to the WHITE cabling wire of the central alarm unit.

- Derive Ground from an original grounding point of the vehicle.Place the cabling of the central alarm unit together with the vehicle's original cabling.

N.B.: all connection points between the alarm system and the vehicle must be soldered.

BLINKERS

The product has two kinds of outputs capable of generating the commands required for blinker activation, called POWER blinker and LOGIC blinker. Selection of the "power blinker" or "logic blinker" is defined by default according to the type of car platform. For information about wiring connections, please refer to the vehicle's technical diagram.

CAN Bus configuration.

Bridge 4400 series products are designed to support various car brand platforms provided with CAN (Controller Area Network) interface. Except for 4485, all systems have as factory selection the Volkwagen brand, while 4485 has the Opel brand selection. In order to select another car brand, it is mandatorily necessary to have:

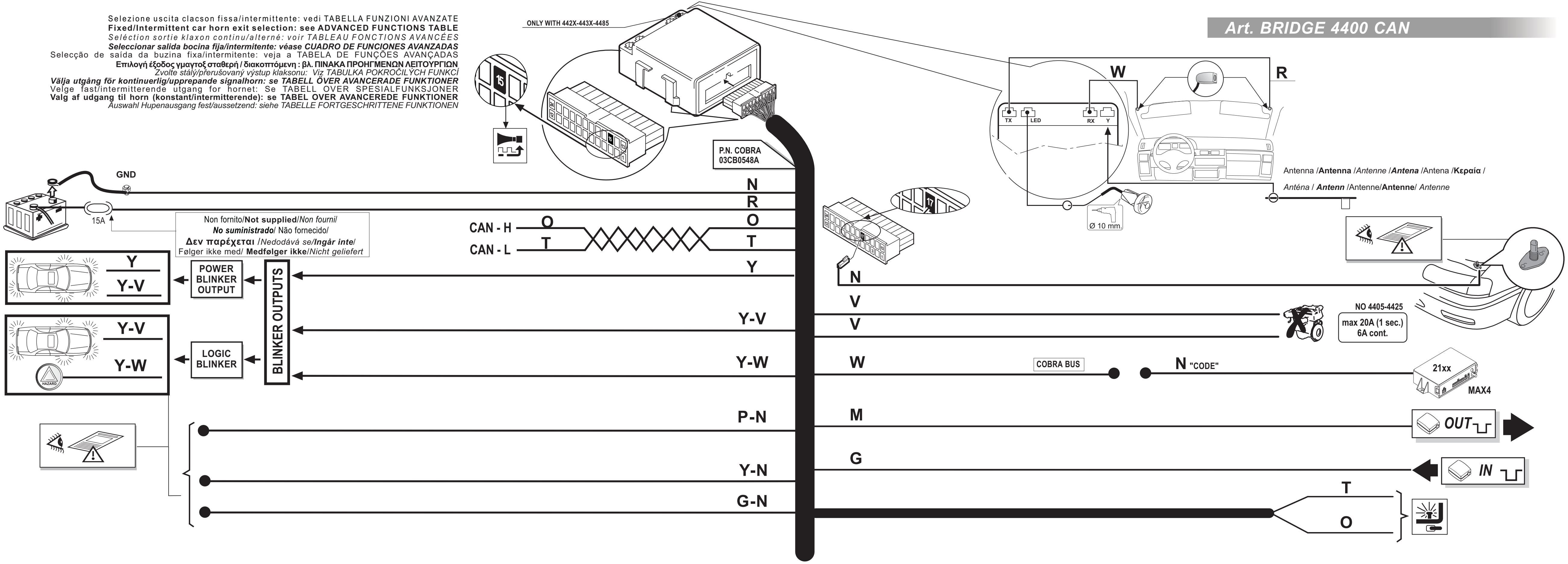
- Morpheus software that can be downloaded from www.cobra-at.com (professional area).
- PC/alarm system interface (code **AV0088STABA**).
- A PC allowing for serial connection.

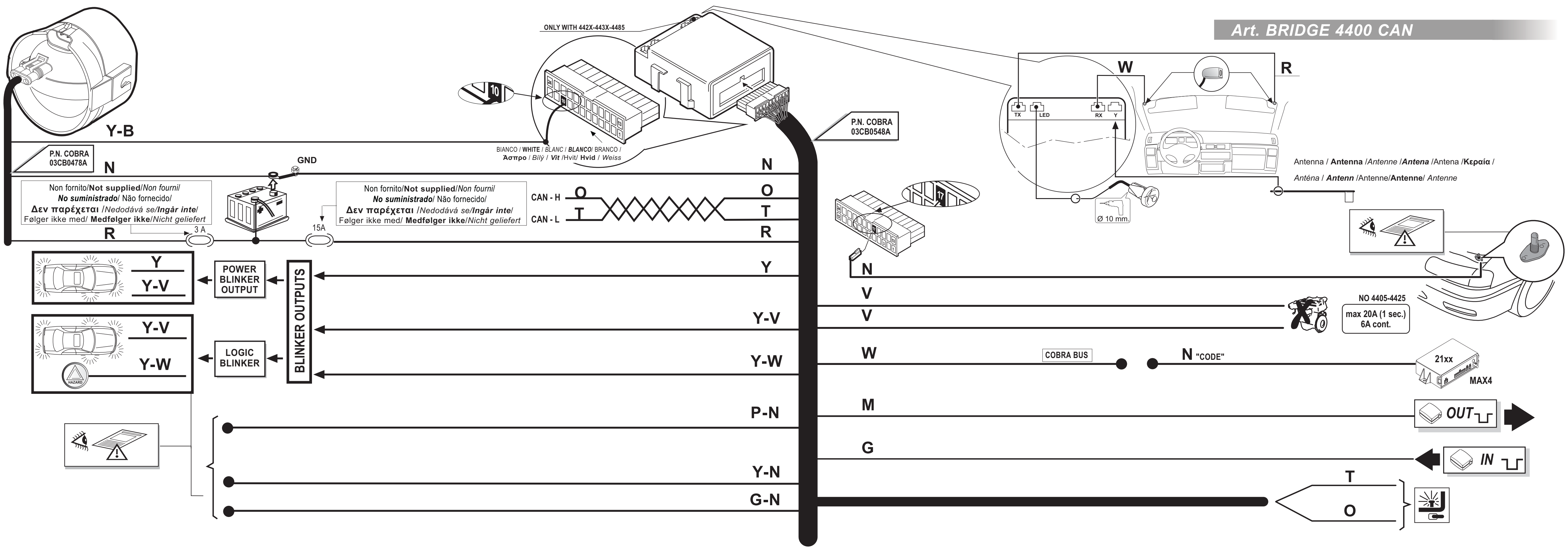
Brand configuration and model selection are indispensable for correct system operation.

During the first 5 s signalled by fast LED flashing, press for 1 s the button on the control panel. The LED will flash to signal entry into the car brands listing selection, a number of times equivalent to the factory-set selection (e.g.: 3 flashes).
The number of flashes corresponds to the line number in the CAN LIST table. Each line of the table corresponds to a different car brand platform. Briefly press the button of the control panel; at each button pressure the list increases. Should the maximum number of codes be exceeded, the count restarts from line number one. Position onto the number of LED flashes corresponding to the required car brand platform and wait for about 20 s for confirmation of exit from the programme indicated by the extinguishing of the LED. Power off and then power on the system and wait for the end of the sequence of fast flashes confirming that configuration has occurred. Verify that the configuration selected is functional by pressing the original remote control Close button, and the system will arm.

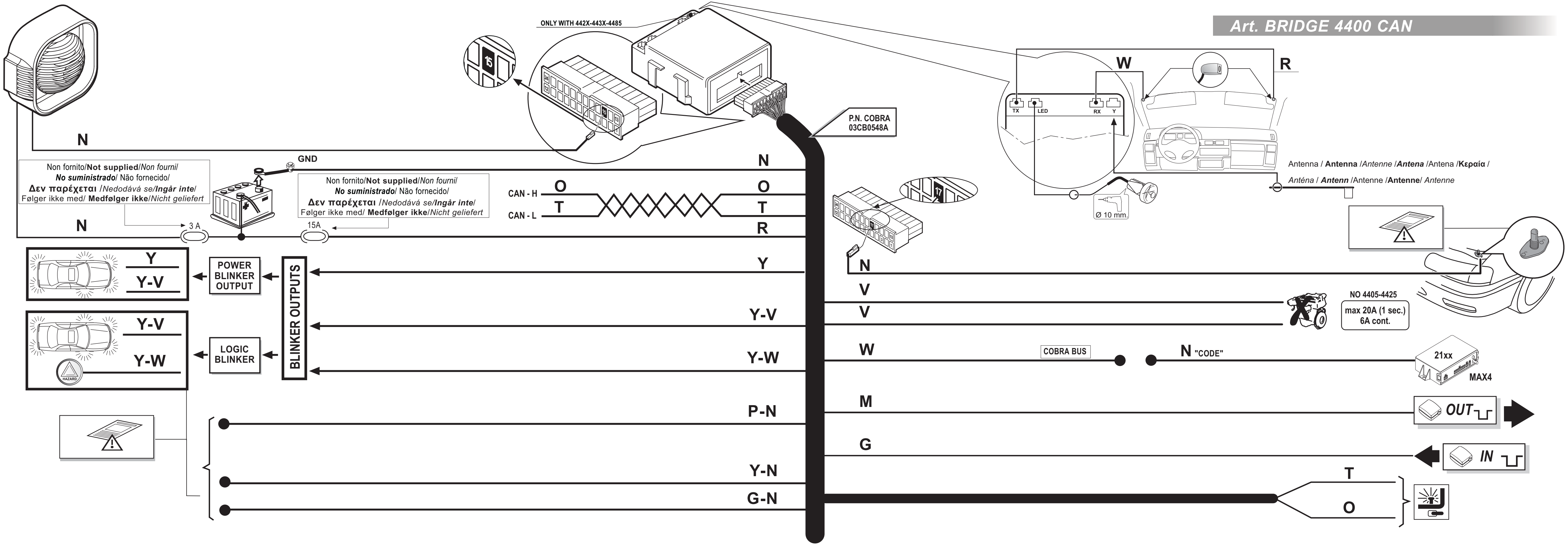
Art. BRIDGE 4400 CAN

Selezione uscita clacson fissa/intermittente: vedi TABELLA FUNZIONI AVANZATE
Fixed/Intermittent car horn exit selection: see ADVANCED FUNCTIONS TABLE
Seléction sortie klaxon continu/alterné: voir TABLEAU FONCTIONS AVANCÉES
Seleccionar salida bocina fija/intermitente: véase CUADRO DE FUNCIONES AVANZADAS
Selecção de saída da buzina fixa/intermitente: veja a TABELA DE FUNÇÕES AVANÇADAS
Επιλογή έξοδος γμαγτοξ σταθερή / διακοπτόμενη : βλ. ΠΙΝΑΚΑ ΠΡΟΗΓΜΕΝΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ
Zvolte stálý/přerušovaný výstup klaksonu: Viz TABULKA POKROČILÝCH FUNKCÍ
Välja utgång för kontinuerlig/upprepande signalhorn: se TABELL ÖVER AVANCERADE FUNKTIONER
Velge fast/intermitterende utgang for hornet: Se TABELL OVER SPESIALFUNKSJONER
Valg af udgang til horn (konstant/intermitterende): se TABEL OVER AVANCEREDE FUNKTIONER
Auswahl Hupenausgang fest/aussetzend: siehe TABELLE FORTGESCHRITTENE FUNKTIONEN

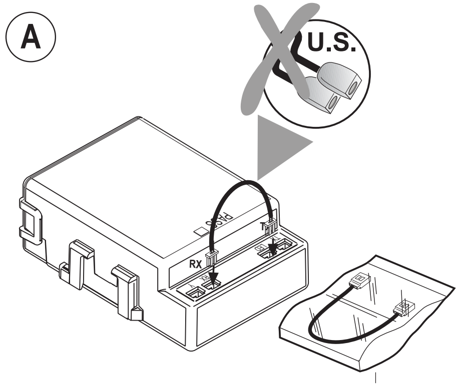




Art. BRIDGE 4400 CAN
ONLY WITH 442X-443X-4485
10
Y-B
P.N. COBRA 03CB0478A
N
GND
BIANCO / WHITE / BLANC / BLANCO/ BRANCO / Άσπρο / Bílý / Vit /Hvit/ Hvid / Weiss
P.N. COBRA 03CB0548A
Non fornito/Not supplied/Non fourni/ No suministrado/ Não fornecido/ Δεν παρέχεται /Nedodává se/Ingår inte/ Følger ikke med/ Medfølger ikke/Nicht geliefert
3 A
15A
R
CAN - H
CAN - L
O
T
N
O
T
R
Y
Y-V
Y-V
Y-W
POWER BLINKER OUTPUT
LOGIC BLINKER
BLINKER OUTPUTS
HAZARD
Y
Y-V
Y-W
P-N
Y-N
G-N
17
N
V
V
W
M
G
T
O
NO 4405-4425
max 20A (1 sec.) 6A cont.
COBRA BUS
N "CODE"
21xx
MAX4
OUT
IN
W
R
TX
LED
RX
Y
Ø 10 mm.
Antenna / Antenna /Antenne /Antena /Antena /Κεραία / Anténa / Antenn /Antenne/Antenne/ Antenne

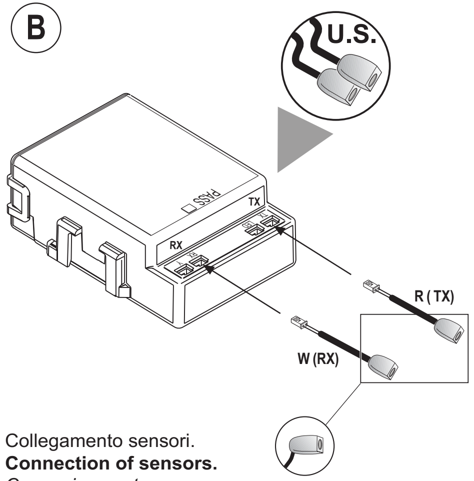

Art. BRIDGE 4400 CAN
ONLY WITH 442X-443X-4485
P.N. COBRA
03CB0548A
N
GND
Non fornito/Not supplied/Non fourni/
No suministrado/ Não fornecido/
Δεν παρέχεται /Nedodává se/Ingår inte/
Følger ikke med/ Medfølger ikke/Nicht geliefert
3 A
15A
CAN - H
CAN - L
O
T
R
Y
Y-V
Y-W
POWER
BLINKER
OUTPUT
LOGIC
BLINKER
BLINKER OUTPUTS
HAZARD
P-N
Y-N
G-N
W
R
TX
LED
RX
Ø 10 mm.
Antenna / Antenna /Antenne /Antena /Antena /Κεραία /
Anténa / Antenn /Antenne /Antenne/ Antenne
V
NO 4405-4425
max 20A (1 sec.)
6A cont.
COBRA BUS
N "CODE"
21xx
MAX4
M
OUT
G
IN

A



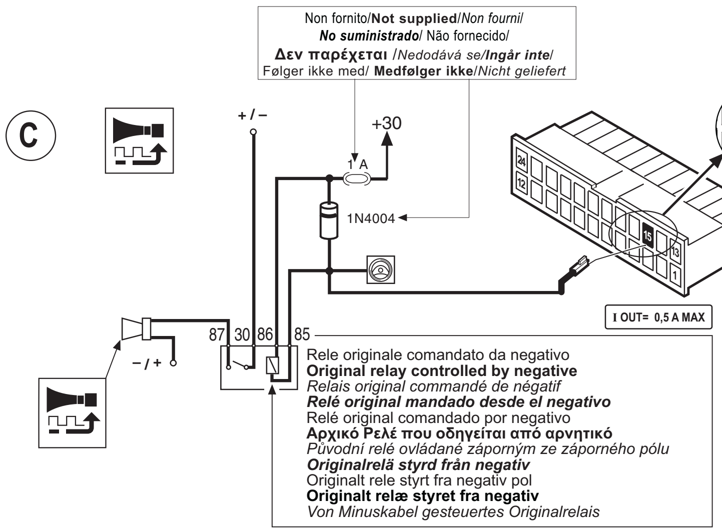
codice 10SA0389A
code 10SA0389A
code 10SA0389A
código 10SA0389A
código 10SA0389A
Κωδικός 10SA0389A
Kód 10SA0389A
Kode 10SA0389A
Kode 10SA0389A
code 10SA0389A

B



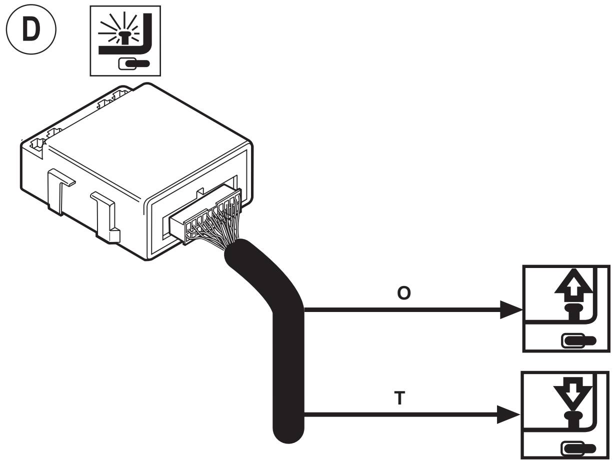
Collegamento sensori.
Connection of sensors.
Connexion capteurs.
Conexión de sensores.
Ligação dos sensores.
Σύνδεση αισθητήρων.
Zapojení senzorů.
Sensoranslutning.
Tilkopling av sensorene.
Tilslutning af sensorer.
Anschluss Sensoren.

C



Collegamento dell'avvisatore acustico a comando diretto per sistemi senza sirena.
Connection to direct-control acoustic alarm for siren-less systems.
Connexion de l'averisseur sonore à commande directe pour systèmes sans sirène.
Conexión del localizador con mando directo para sistemas sin sirena.
Ligação do sinalizador acústico de comando directo para sistemas sem sirene.
Σύνδεση του κλάκσον με απευθείας κομάντο για συστήματα δίχως σειρήνα.
Zapojení akustického hlásiče s přímým ovládacím příkazem pro systémy bez sirény.
Anslutning av signalhorn med direktkommando för system utan signalhorn.
Tilkopling av lydalarmen med direktekommando for systemer uten sirene.
Tilslutning af horn med direkte styring til tyverialarmer uden sirene.
Anschluss des Warnsummers mit Direktbedienung für Systeme ohne Sirene.

D



Auto con chiusure a comando negativo.
Cars with negative command locking system.
Auto avec verrouillage à commande negativé.
Auto con cierre con mando negativo.
Veículo com fechos sob comando negativo.
Οχήματα με κλείσιμο μέσω κομάντο αρνητικού.
Auto se zamykáním prostřednictvím záporného ovládacího příkazu.
Bil med lås med negativt kommando.
Bil med negativ lås.
Køretøjer med låsning med negativ styring.
Autos mit Verriegelung durch Minusbetätigung.

La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per guasti e anomalie dell'antifurto e/o dell'impianto elettrico dell'auto dovuti ad una non corretta installazione e/o al mancato rispetto delle caratteristiche tecniche indicate. L'antifurto ha esclusivamente funzione dissuasiva contro eventuali furti.

The manufacturer shall not be liable for any faults or malfunctions in the anti-theft device and/or in the electrical system of the vehicle due to incorrect installation and/or to failure to comply with the indicated technical specifications. The system must only be considered as a deterrent agaist theft attempts.

Le constructeur décline toute responsabilité pour tous défauts ou anomalies du système d'alarme et/ou du circuit électrique du véhicule, provoqués par une mauvaise installation et/ou par le non-respect des caractéristiques techniques indiquées dans ce manuel. Ce système de protection a exclusivement une fonction dissuasive contre les tentatives de vol.

El fabricante declina toda responsabilidad por las fallas o anomalías del antirrobo y/o de la instalación eléctrica del vehículo debidas a una instalación incorrecta y/o a la no observación de las características técnicas indicadas. El antirrobo cumple una función exclusivamente disuasiva contra eventuales robos.

O fabricante não assume nenhuma responsabilidade devida a avaria ou anomalia do sistema de alarme e/ou relativa à instalação eléctrica da Sua viatura devidas a montagem incorrecta e/ou em caso de falta de cumprimento das características técnicas indicadas. Este sistema de alarme tem somente a função de dissuadir eventuais roubos.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες ή ανωμαλίες του αντικλεπτικού και/ή της ηλεκτρικής εγκατάστασης του αυτοκινήτου, που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση και/ή στη μη τήρηση των ενδεδειγμένων.τεχνικών χαρακτηριστικών. Το αντικλεπτικό έχει απλώς αποτρεπτική λειτουργία κατά των κλοπών.

Výrobní firma se zříká veškeré zodpovědnosti za poškození a anomálie bezpečnostního systému a/nebo na elektrické instalaci vozidla způsobené nesprávnou montáží a/nebo nerespektováním uvedených technických charakteristik. Tento přístroj je určen k tomu aby upozornil na pokus o vniknutí do vozidla.

Tillverkaren ÿr inte ansvarig fÿr nÿgon slags skada pÿ person eller saker och/eller elektriska apparater pÿ bilen pÿ grund av felaktig installation. Systemet fÿr endast ses som ett skydd mot stÿldfÿrsÿk.

Fabrikanten kan ikke stilles ansvarlig for feil på og unormale situasjoner som måtte oppstå i alarmen og/eller det elektriskeanlegget i ditt kjøretøy pga. uriktig montering og/eller utelatelse av å følge de tekniske instruksene. Alarmen er kun ment å fungere mot tyveri/innbrudd.

Fabrikanten og importøren fralægger sig ethvert ansvar for enhver form for skade på personer eller ting, der skyldes ukorrekt installation. Alarmsystemet skal udelukkende betragtes som et middel, der skal virke forebyggende og besværliggøre tyveriforsøg.

Der Hersteller haftet nicht für Sach- und Personenschäden und/oder Störungen der elektrischen Anlage des Fahrzeugs, die auf der falschen Installation und/oder der Nichtbeachtung der genannten technischen Daten beruhen. Die Diebstahlsicherung ist lediglich als ein Abschrecksystem zu betrachten.

Cobra Automotive Technologies
via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY

www.cobra-at.com

06DE2399C - 05/09